Zmluva o združenej dodávke plynu

(ďalej len „Zmluva")

vrátane prevzatia zodpovednosti za odchýlku a zabezpečenia distribúcie plynu a súvisiacich služieb, uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Číslo Zmluvy: MVMCEESK00261G2026

1. Zmluvné strany

Dodávateľ

Obchodné meno	**MVM CEEnergy Slovakia s.r.o**
Sídlo	Ivánska cesta 30/B, Bratislava - mestská časť Ružinov 821 04
Zápis v registri	Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, Vložka číslo:108033/B
V zastúpení	József István Fórizs, Konateľ Ing. Gabriel Urbán, PhD., Konateľ
IČO	50060872
DIČ:	2120175706
IČ DPH	SK2120175706
Bankové spojenie	UniCredit Bank Czech
BIC/SWIFT	Republic and Slovakia, a.s. UNCRSKBX
IBAN	SK5611110000001367502001
Kontaktná osoba	Bc. Martin Kozánek
E-mail	martin.kozanek@ceenergy.sk

(ďalej len „Dodávateľ")

Odberateľ

Obchodné meno	**Obec Pozba**
Sídlo	Pozba 162, Pozba 94151
Korešpondenčná adresa	Pozba 162, Pozba 94151
Zápis v registri	
V zastúpení	Katarína Ivaničová Starostka
IČO	00309206
DIČ	2021059436
IČ DPH	SK2021059436
Bankové spojenie	Prima banka Slovensko, a.s.
BIC/SWIFT	KOMASK2X
IBAN	SK4756000000002200798001
Bankové spojenie pre preplatky	Prima banka Slovensko, a.s.
BIC/SWIFT	KOMASK2X
IBAN	SK4756000000002200798001
Kontaktná osoba	Katarína Ivaničová, Starostka
E-mail	ocupozba@gmail.com

(ďalej len „Odberateľ")

Contract on integrated gas supply

(hereinafter only as "Contract")

including take-over of the responsibility for deviation and provision of gas distribution and related services concluded according to Article 269 point 2 of the legal act n.513/1991 Coll. Commercial Code as amended.

Number of the Contract: MVMCEESK00261G2026

1. Contractual parties

Supplier

Business name	**MVM CEEnergy Slovakia s.r.o**
Registered office	Ivánska cesta 30/B, Bratislava - mestská časť Ružinov 821 04
Registered in	Commercial register of City Court Bratislava III, Section: Sro, Insert n.: 108033/B
Represented by	József István Fórizs, Managing director Ing. Gabriel Urbán, PhD., Managing director
Company ID	50060872
Tax ID	2120175706
VAT n.	SK2120175706
Bank connection	UniCredit Bank Czech
BIC/SWIFT	Republic and Slovakia, a.s. UNCRSKBX
IBAN	SK5611110000001367502001
Contact person	Bc. Martin Kozánek
E-mail	martin.kozanek@ceenergy.sk

(hereinafter only as "Supplier")

Client

Business name	**Obec Pozba**
Registered office	Pozba 162, Pozba 94151
Correspondence address	Pozba 162, Pozba 94151
Registered in	
Represented by	Katarína Ivaničová Starostka
Company ID	00309206
Tax ID	2021059436
VAT n.	SK2021059436
Bank connection	Prima banka Slovensko, a.s.
BIC/SWIFT	KOMASK2X
IBAN	SK4756000000002200798001
Bank details for overpayments	Prima banka Slovensko, a.s.
BIC/SWIFT	KOMASK2X
IBAN	SK4756000000002200798001
Contact person	Katarína Ivaničová, Starostka
E-mail	ocupozba@gmail.com

(hereinafter only as „Client")

Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa spravuje ustanoveniami zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o energetike") a zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Zmluvné strany sa takisto dohodli, že pre účely tejto Zmluvy majú odborné pojmy a terminológia význam v súlade so Zákonom o energetike a Vyhláškou Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „ÚRSO") č. 208/2023 Z.z., ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s plynom, obsahové náležitosti prevádzkového poriadku prevádzkovateľa siete a prevádzkovateľa zásobníka a rozsah obchodných podmienok, ktoré sú súčasťou prevádzkového poriadku prevádzkovateľa siete a ostatných súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na plynárenstvo.

2. Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Dodávateľa:

   a) dodávať plyn do odberných miest odberateľa špecifikovaných v Prílohe č. 3 tejto zmluvy (ďalej len „OM") za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a Všeobecných obchodných podmienkach vydávaných Dodávateľom, ktorých znenie platné a účinné v deň podpisu tejto zmluvy tvorí Prílohou č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „VOP"),

   b) poskytnúť Odberateľovi službu štruktúrovania, pod ktorou sa pre účely tejto Zmluvy rozumie zabezpečenie pokrytia sezónneho charakteru dodávok plynu na základe preukázaných potrieb Odberateľa;
   c) prevziať za Odberateľa zodpovednosť za odchýlku za odberné miesto voči zúčtovateľovi odchýlok,
   d) zabezpečiť pre Odberateľa prepravu a distribúciu plynu a služby spojené s dodávkou plynu (ďalej len "distribučné služby").

2. Predmetom tejto Zmluvy je tiež záväzok Odberateľa, dodaný plyn v dohodnutom zmluvnom množstve (ďalej len „ZM") odobrať a zaplatiť Dodávateľovi v Zmluve dohodnutú cenu za jeho dodávku a za distribučné služby, špecifikovanú v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.

3. Ustanovenia tejto Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami VOP. V prípade zmeny VOP sa vzájomné práva a povinnosti riadia novým znením VOP odo dňa účinnosti zmeny.

The Contractual parties agreed that Contract is regulated by the provisions of the legal act n.251/2012 Coll. on energetics and amending certain legal acts as amended (hereinafter only as "Legal act on energetics") and legal act n.250/2012 Coll. on regulation in network industry and amending certain legal acts as amended.

The Contractual parties agreed that for the purpose of this Contract the specific terms and terminology have the meaning according to the Legal act on energetics and the Decree of the Office for Regulation of Network Industries (hereinafter only as „ ORNI") n.208/2023 by which lays down the rules for the operation of internal gas market, requirements on the content of the operational order of a transmission system operator and storage facility operator and the scope of commercial conditions to be included in the operational order of the system operator.

2. Subject matter of the Contract

1. Subject matter of this Contract is the obligation of the Supplier to:
   a) supply gas to the delivery points of the client specified in Annex no.3 of this contract (hereinafter only as "DP") under the conditions agreed in this Contract and the General terms and conditions issued by the Supplier of which wording, valid and effective on the date of signing of this Contract, forms Annex no.1 to this Contract (hereinafter only as "GTC"),
   b) provide structuring service to the Client under which securing coverage of the seasonal character of gas supplies based on proven Client´s needs is understood for the purpose of this Contract ;
   c) take over the responsibility of the Client for deviation at the delivery point against the person providing settlement of deviation,
   d) provide to the Client the transport and gas distribution and services related to gas distribution (hereinafter as „ distribution services").

2. Subject matter of this Contract is also the obligation of the Client to take over the supplied gas in the agreed quantity (hereinafter as "CQ") and pay to the Supplier the price for its supply and distribution services agreed in the Contract and specified in Annex no.2 of this Contract.

3. Provisions of this Contract prevail over the provisions of the GTC. In case of changes of the GTC, the mutual rights and obligations are regulated by the new wording of the GTC from the date of the effectiveness of the changes.

4. Dodávateľ a Odberateľ sa zaväzujú pri plnení predmetu tejto Zmluvy dodržiavať platné právne predpisy Slovenskej republiky, technické podmienky a prevádzkový poriadok prevádzkovateľa distribučnej siete (ďalej len „PDS"). Identifikačné údaje PDS sú uvedené v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy.

3. Dodávka plynu

1. Zmluvné strany sa dohodli na dodávke plynu v zmluvnom množstve (ďalej len „ZM"), ktoré Odberateľ objednal a zaväzuje sa odobrať v OM počas trvania Zmluvy podľa podmienok produktu uvedených v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy a ktoré je Dodávateľ povinný zabezpečiť.

2. Zmluvné strany sa tiež dohodli pre OM zaradené do distribučných tarifných skupín 9-26 na dennom maximálnom množstve (ďalej len „DMM"), špecifikovanom v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy, ktorým je maximálne množstvo plynu, ktoré je Odberateľ oprávnený odobrať na OM v ktorýkoľvek deň z distribučnej siete počas trvania tejto Zmluvy. V prípade, ak Odberateľ v ktoromkoľvek dni na ktoromkoľvek OM odoberie množstvo plynu presahujúce Zmluvou dohodnuté DMM, Odberateľ zaplatí Dodávateľovi za určitý počet prekročení DMM v danom mesiaci za objem prekročenia na výstupnom bode z distribučnej siete nad príslušný limit sadzbu v zmysle platného cenníka PDS v čase dodávky plynu, ktorú by bol povinný zaplatiť, keby mal pre toto obdobie uzatvorenú samostatnú zmluvu o distribúcii plynu do príslušného OM.

   Ak počas daného mesiaca v ktoromkoľvek dni Odberateľ odobral množstvo plynu presahujúce DMM uvedené v Zmluve na jednom alebo na viacerých OM, a súčasne v tomto dni došlo voči Dodávateľovi k uplatneniu poplatku za prekročenie dennej distribučnej kapacity na vstupnom bode do distribučnej siete v zmysle platného cenníka PDS, Odberateľ popri poplatku uvedenom v predchádzajúcej vete tohto bodu zaplatí za objem prekročenia DMM nad príslušný limit na každom príslušnom OM aj poplatok za prekročenie dennej distribučnej kapacity na vstupnom bode v zmysle platného cenníka PDS, ktorý by bol povinný zaplatiť, keby mal pre toto obdobie uzatvorenú samostatnú zmluvu o distribúcii plynu do príslušného OM.

3. Dohodnuté ZM a DMM pre OM Odberateľa sú uvedené v Prílohe č. 2 Zmluvy.

4. Odberateľ sa zaväzuje počas trvania Zmluvy svojím odberom plynu dodržať dohodnuté ZM a DMM.

4. Supplier and the Client undertake at realization of the subject matter of this Contract to follow the legal regulations valid in the Slovak Republic, technical conditions and administration rules of the operator of the distribution network (hereinafter only as "ADN"). Identification data of ADN are stated in the Annex no.3 to this Contract.

3. Gas supply

1. Contractual parties agreed on gas supply in contractual quantity (hereinafter only as "CQ") that was ordered by the Client and undertakes to take over at DP during the duration of the Contract according to the conditions of the products given in Annex no.2 to this Contract and that shall be supplied by the Supplier.

2. Contractual parties also agreed for the DP given in the distribution tariff groups 9-26 on maximum daily quantity (hereinafter only as "MDQ"), specified in Annex no.2 to this Contract, that is the maximum gas quantity that the Client is entitled to take over at the DP from the distribution network in any day during the duration of this Contract. In case on any days, and at any DP, the client takes over the gas quantity exceeding the MDQ agreed in the contract, the Client shall pay to the Supplier for the given number of exceeded MDQ in a given month for the exceeded volume at the exit point of the network above the relevant limit the rate according to the valid price list of ADN at the time of gas supply that he would be obliged to pay if he had enclosed a separate contract on gas distribution to the relevant DP for this period.

   If during the given month at any day the Client took over the gas quantity exceeding the MDQ stated in the Contract at one or more DP and at the same time the fee for exceeding the daily distribution capacity at the point of entry to the distribution network was applied against the Supplier according to the valid pricelist of the ADN, besides the fee given in the previous sentence of this point the Client shall pay the fee for the exceeded quantity of the MDQ above the relevant limit at each DP that he was obliged to pay if he has concluded a the separate contract on gas distribution to the relevant DP for this period.

3. Agreed CQ and MDQ for the DP of the Client are stated in Annex no.2 to the Contract.

4. The Client undertakes to respect the agreed CQ and MDQ by his take-over of gas during the duration of the Contract.

5. Zmluvné strany sa dohodli na podieloch odberu plynu zo ZM pripadajúcich na jednotlivé kalendárne mesiace uvedené v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy, a to najmä kvôli potrebe plánovania odberu plynu a stanovenia preddavkových platieb.

6. Za plyn dodaný podľa tejto Zmluvy je považovaný plyn, ktorý prešiel meradlom v OM, v množstve, ktoré Dodávateľovi poskytol PDS podľa osobitných predpisov upravujúcich meranie a odovzdávanie údajov a podľa Prevádzkového poriadku PDS. Odpočty nameraných údajov v OM uskutočňuje PDS.

7. Množstvo plynu dodaného podľa tejto zmluvy je merané v m^3 a obchodnou jednotkou pre fakturáciu je MWh. Prepočet z m^3 na MWh sa riadi vyhláškou Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 269/2012 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zásadách prepočtu objemových jednotiek množstva na energiu a podmienky, za ktorých sa vykonáva určenie objemu plynu a spaľovacieho tepla objemového.

4. Cena a platobné podmienky

1. Odberateľ je povinný zaplatiť Dodávateľovi cenu za združenú dodávku plynu a súvisiace plnenia (ďalej len „Cena") pozostávajúcu z týchto položiek:

   a) cena za dodávku plynu, službu štruktúrovania a prevzatie zodpovednosti za odchýlku uvedená v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy,
   b) cena za prepravu plynu a poplatok pre zvýšenie úrovne bezpečnosti dodávok plynu uvedená v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy,
   c) cena za distribúciu plynu v súlade s v čase dodávky platnými cenovými rozhodnutiami Úradu pre reguláciu sieťových odvetví.
   d) k cenám uvedeným pod písm. a), b) a c) tohto článku sa pripočítava DPH, prípadne ďalšie dane a poplatky stanovené príslušnými právnymi predpismi, a to vo výške a spôsobom stanoveným príslušnými právnymi predpismi.

2. Fakturačným obdobím pre dodávku plynu do OM podľa tejto Zmluvy je obdobie, za ktoré sa vykonáva vyúčtovanie odberu plynu.

3. Odberateľ s OM s mesačným odpočtom (fakturačné obdobie 1 mesiac) sa zaväzuje za dodávku plynu uhradiť preddavkovú platbu vrátane DPH, spotrebnej dane a distribučných poplatkov na základe Dohody o platbách – rozpisu preddavkových platieb a to v priebehu príslušného fakturačného obdobia na účet Dodávateľa vo výške 100% z predpokladanej hodnoty mesačnej fakturácie k 15. dňu v mesiaci. Vyúčtovacia faktúra, so zohľadnením pravidelných

5. Contractual parties agreed on the quantity of the take-over of gas from the CQ for individual calendar months stated in Annex no.3 to this Contract and mainly due to the need for planning of gas take over and specification of advance payments.

6. Gas supplied according to this contract is considered a gas that passed through measuring instrument at the DP in a quantity that was provided by ADN to the Supplier according to specific regulations regulating the measurement and data hand over and Administration rules of the ADN. Deductions of measured data at DP is realized by the ADN.

7. Quantity of the gas supplied according to this contract is measured in m3 and the business unit for invoicing is MWh. The calculation from m3 for MWh is regulated by the Decree of Ministry of Economy of the Slovak Republic n.269/2012 Coll by which the details on principles of business unit calculation of quantity for energetics and conditions under which the gas quantity is specified and quantity heat combustion.

4. Price and payment conditions

1. Client is obliged to pay to the Supplier the price for combined gas supply and the related fulfilment (hereinafter only as „ Price") consisting of these parts:
   a) price for gas supply, structuring service and take over the responsibility for deviation stated in Annex no.2 to this Contract,
   b) price for transport of gas and the fee for increasing the level of security of gas supply stated in Annex no.2 to this Contract,
   c) price for gas distribution according to decision on price by The Office for Regulation of Network Industries valid at the time of supply.
   d) the VAT, other taxes and fees given by relevant legal regulations, in the amount of and in a way given by relevant legal regulations shall be added to the prices stated under lett. a), b) and c) of this article.

2. The period for which the settlement of gas take-over is realized shall be the invoicing period for gas supply to the DP according to this Contract.

3. The Client with a monthly meter reading at the DP (invoicing period of 1 month) undertakes to make an advance payment for the gas supply, including VAT, excise duty, and distribution fees, based on the Payment Agreement – advance payment schedule. This payment shall be made during the relevant invoicing period to the Supplier's account in the amount of 100% of the presumed value of the monthly invoice by the 15th day of the month. The

mesačných preddavkových platieb je splatná v 14. deň od dátumu jej vystavenia.

settlement invoice, taking into account the regular monthly advance payments, is due on the 14th day from its issuance.

4. Odberateľ s OM s ročným odpočtom (fakturačné obdobie 1 rok) sa zaväzuje za dodávku plynu uhrádzať preddavkové platby vrátane DPH, spotrebnej dane a distribučných poplatkov pravidelne 1x mesačne v rovnomernej výške 100% z predpokladaného mesačného odberu na základe Dohody o platbách – harmonograme platieb za opakované plnenie a to v priebehu príslušného fakturačného obdobia na účet Dodávateľa 11-krát k 15. dňu v mesiaci. Vyúčtovacia faktúra, so zohľadnením pravidelných mesačných preddavkových platieb je splatná v 14. deň od dátumu jej vystavenia.

4. The Client with a yearly meter reading at the DP (invoicing period of 1 year) undertakes to make advance payments for the gas supply, including VAT, excise duty, and distribution fees, regularly once a month in an equal amount 100% corresponding to the presumed monthly offtake. These payments shall be made based on the Payment Agreement – recurring payment schedule and transferred to the Supplier's account 11 times per year, by the 15th day of the month. The settlement invoice, taking into account the regular monthly advance payments, is due on the 14th day from its issuance.

5. Spôsob platby: bankovým prevodom.

5. Payment method: bank transfer

5. Trvanie, platnosť a účinnosť Zmluvy

5. Duration, validity and entry into force of the Contract

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, ktorá sa začína dňom **01.01.2027 o 6:00** a končí dňom **01.01.2030 o 6:00** (koniec plynárenského dňa 31.12.2029).

1. Contract is concluded for definite period of time that starts on **01.01.2027 at 6:00** and terminates on **01.01.2030 at 6:00** (end of the gas day on 31.12.2029)

2. Pred uplynutím doby, na ktorú si zmluvné strany dohodli, resp. neodmietli platnosť cien podľa Prílohy č. 2 môžu zmluvné strany ukončiť túto Zmluvu len na základe vzájomnej dohody, ktorá sa uskutoční písomnou formou.

2. Before the expiry of the period that was agreed by the parties, or they did not refuse the price validity according to Annex no.2, this Contract can be terminated by the parties only by mutual agreement that shall be in a written form.

3. Každá zo zmluvných strán je oprávnená od Zmluvy odstúpiť, ak:
   a) druhá zmluvná strana podala na seba návrh na vyhlásenie konkurzu, alebo
   b) bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu voči zmluvnej strane treťou osobou, pričom dotknutá zmluvná strana je platobne neschopná alebo v úpadku, alebo
   c) bol na majetok druhej zmluvnej strany vyhlásený konkurz, alebo bol návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý pre nedostatok majetku, alebo
   d) druhá zmluvná strana vstúpila do likvidácie.

3. Each of the contractual parties is entitled to withdraw from the Contract if :
   a) the other contractual party filled the petition for its own bankruptcy itself, or
   b) a petition for the contractual party´s bankruptcy has been filed by a third person, whereas the relevant contractual party is insolvent or in bankruptcy, or
   c) the bankruptcy was announced to the assets of the other contractual party or the bankruptcy petition has been dismissed for lack of property, or
   d) the other contractual party entered into liquidation.

4. Zmluva nadobudne platnosť a účinnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Ak je Zmluva povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a povinnosť jej zverejnenia vyplýva z ust. §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej aj ako „Zákon"), je dňom účinnosti Zmluvy prvý deň nasledujúci po dni

4. Contract becomes valid and effective on the date of its signature by the authorized representatives of both contractual parties. If the Contract is obligatorily published according to §5a of the legal act n.211/2000 Coll. on free access to information and the obligation to publish results from the provision of the §47a of the legal act n.40/1964 Coll Civil code (hereinafter also as "Legal act"), the effectiveness date of the Contract is the first day following the day

jej zverejnenia spôsobom predpokladaným Zákonom. Odberateľ sa zaväzuje zverejniť túto Zmluvu spôsobom predpokladaným Zákonom a oznámiť to preukázateľným spôsobom Dodávateľovi, inak zodpovedá za to, že táto Zmluva nenadobudne účinnosť.

when the Contract was published in a way required by law. The Client undertakes to publish this Contract in a way required by law and to announce it in approvable method to the Supplier, otherwise he is responsible for the fact that the Contract will not become effective.

5. Táto zmluva je uzatvorená na základe RÁMCOVEJ DOHODY č. RD MVMCEESK004622026G/2026/PL o združenej dodávke zemného plynu a riadi sa podmienkami uvedenými v tejto Rámcovej dohode.

5. This contract is concluded pursuant to FRAMEWORK AGREEMENT No. RD MVMCEESK004622026G/2026/PL regarding the aggregated supply of natural gas and is governed by the terms and conditions set forth in said Framework Agreement.

6. V prípade akéhokoľvek rozporu, nesúladu alebo rozdielu medzi ustanoveniami tejto čiastkovej zmluvy a Rámcovej dohody, prednosť majú ustanovenia Rámcovej dohody. Ustanovenia tejto čiastkovej zmluvy sa použijú len v rozsahu, v akom nie sú v rozpore s Rámcovou dohodou.

6. In the event of any conflict, inconsistency, or discrepancy between the provisions of this specific contract and the Framework Agreement, the provisions of the Framework Agreement shall prevail. The provisions of this specific contract shall apply only to the extent that they do not conflict with the Framework Agreement.

6. Osobitné ustanovenia

6. Special provisions

1. Odberateľ týmto udeľuje plnú moc Dodávateľovi, aby za neho konal vo veciach zabezpečenia distribučnej kapacity pre OM, aby za neho v daných veciach vykonával úkony (vrátane písomných) a získal historické dáta o priebehu jeho odberu plynu.

1. The Client authorizes the Supplier to act on his behalf in matters regarding the provision of distribution capacity for DP, to act in these matters on his behalf (including in writing) and to receive the historic data on duration of his gas take over.

2. Ak nastala skutočnosť, ktorá oprávňuje Dodávateľa k názoru, že došlo k zhoršeniu schopnosti Odberateľa riadne a včas plniť svoje súčasné a budúce peňažné záväzky voči Dodávateľovi, a to:
   - Odberateľ je v omeškaní s úhradou preddavkovej platby alebo vyúčtovacej faktúry a k úhrade nedošlo ani v lehote dodatočne určenej Dodávateľom v písomnom oznámení, alebo
   - Odberateľ opakovane, v najmenej dvoch za sebou nasledujúcich fakturačných obdobiach, je v omeškaní so splatnými platbami podľa tejto Zmluvy, alebo
   - je evidovaný dlh Odberateľa voči Sociálnej poisťovni alebo voči iným prednostným veriteľom, pričom výška tohto dlhu presiahla 1000 Eur alebo dlh trvá dlhšie ako 3 po sebe idúce mesiace,

   je Dodávateľ oprávnený jednostranne zmeniť platobné podmienky. Týmto sa pre odberné miesto s mesačným fakturačným obdobím rozumie platenie troch preddavkových platieb, ktorých termíny splatnosti sú 5., 15. a 25. dňa príslušného kalendárneho mesiaca, a každá zodpovedá jednej tretine zo 100 % predpokladaného celkového mesačného plnenia podľa Zmluvy. Odberateľ je povinný uhradiť prvú preddavkovú platbu do 14 dní od dátumu doručenia výzvy Dodávateľa, v termíne splatnosti preddavkových platieb. Splatnosť faktúr

2. If there is a fact that entitles the Supplier to believe that the Client's ability to perform its current and future financial obligations to the Supplier properly and in a timely manner has deteriorated, namely:
   – The Client is in delay with the payment of an advance payment or settlement invoice and the compensation has not been paid within a period of additional time specified by the Supplier in written notice, or
   - The Client repeatedly, in at least two consecutive billing periods, is in delay with payments due under this Contract, or
   – the Client's debt to the Social Insurance Company or other preferential creditors is recorded, the amount of which exceeds EUR 1,000 or the debt takes more than three consecutive months,

   the Supplier is entitled to change the payment terms unilaterally. This means that for a delivery point with monthly invoicing period is understood payment of three prepayments with due dates of which are the 5th, 15th and 25th days of the respective calendar month, and each corresponds to one third of the 100% estimated total monthly performance under the Contract. The Client is required to pay the first pre-payment within 14 days of the date of delivery of the Supplier's call, at the due date of the prepayments. The invoice due date will also change for 14 days from the date of issue.

sa zároveň zmení na 14 dní od dátumu ich vystavenia.

3. Poučenie o režime dodávky poslednej inštancie, poučenie o spôsobe oznámenia termínu výmeny určeného meradla a informácie o dôvodoch výmeny určeného meradla, ako aj informácie o náhradnom spôsobe určenia množstva dodaného plynu v prípade poruchy určeného meradla alebo mimo určeného termínu odpočtu, poučenie o mieste, spôsobe a lehotách na uplatňovanie dostupných prostriedkov na urovnávanie sporov, poučenie o neoprávnenom odbere plynu, poučenie o podmienkach obmedzenia a prerušenia distribúcie alebo dodávky plynu a vyhodnotenie jednotlivých parametrov štandardov kvality sú uverejnené na webovom sídle Dodávateľa www.ceenergy.sk.

4. Odberateľ je povinný v prípade podstatnej zmeny odberu plynu (napr. havarijný stav, podstatné zmeny vo výrobe, výpadok výroby, odstávka a pod.) bezodkladne informovať Dodávateľa.

5. Zmluva je vyhotovená v slovensko-anglickej verzii. V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí medzi anglickým textom a slovenským textom je rozhodujúci slovenský text.

6. Odberateľ berie na vedomie, že Dodávateľ spracúva osobné údaje fyzických osôb, ak je to nevyhnutné na účely plnenia Zmluvy vrátane predzmluvných vzťahov, ako aj na účely plnenia svojich zákonných povinností a oprávnených záujmov, v súlade s čl. 6 ods. 1 písm. b), c) a f) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR") a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov").

7. Odberateľ je povinný poskytnúť Dodávateľovi osobné údaje potrebné na uzatvorenie a plnenie tejto Zmluvy (osobné údaje štatutárnych orgánov, kontaktných osôb a i.), inak má Dodávateľ právo odmietnuť uzatvorenie tejto Zmluvy.

8. Odberateľ podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že sa oboznámil s Informáciou o spracúvaní osobných údajov, ktorá tvorí prílohu tejto zmluvy a je dostupná vždy v aktuálnom znení na webovom sídle Dodávateľa na www.ceenergy.sk.

3. Instructions on the last-instance delivery mode, instructions on how to notify the date of the change of the instrument and the reasons for the change of the instrument, as well as information on the alternative way of determining the quantity of gas supplied in the event of a failure of the instrument or beyond the specified date, the place, the method and time limits for the application of available means for settlement of disputes, instructions on unauthorized gas take over, instructions on limitation and discontinuation of gas distribution or supply, and evaluation of individual parameters of quality standards are published at the Supplier's website www.ceenergy.sk.

4. The Client is obliged in case of significant change of gas take over (emergency, significant changes in production, production outage, shutdown, etc.) to inform the Supplier without any delay.

5. Contract is executed in Slovak - English version. In case of any discrepancies between the English text and the Slovak text, the Slovak text shall prevail.

6. The Client acknowledges that the Supplier processes personal data of natural persons if necessary for the purposes of the performance of the Contract, including pre-contractual relations, as well as for the purposes of fulfilling its legal obligations and legitimate interests, in accordance with Article 6(1) (b), (c) and f) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (hereinafter referred to as the "GDPR") and Act No. 18/2018 Coll. on the Protection of Personal Data and on Amendments and Supplements to Certain Acts (hereinafter referred to as the "Personal Data Protection Act").

7. The Client is obliged to provide the Supplier with the personal data necessary for the conclusion and performance of this Contract (personal data of statutory representatives, contact persons, etc.), otherwise, the Supplier has the right to refuse to conclude this Contract.

8. The Client is obliged to provide the Supplier with the personal data necessary for the conclusion and performance of this Contract (personal data of statutory representatives, contact persons, etc.), otherwise, the Supplier has the right to refuse to conclude this Contract.

7. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.

2. Súčasťou tejto Zmluvy sú:

   a) Príloha č. 1 – VOP,
   b) Príloha č. 2 – Cena a podmienky produktu,
   c) Príloha č. 3 – Špecifikácia odberných miest Odberateľa
   d) Príloha č. 4 – Informácia o spracúvaní osobných údajov

3. Zmluvu a jej prílohy je možné meniť nasledovne:

   a) Prílohu č. 1 spôsobom stanoveným vo VOP,
   b) Zmluvu a Prílohu č. 2, 3 písomnou dohodou prijatou oboma zmluvnými stranami o zmenách príslušných ustanovení.

4. Pri zmene príloh tejto Zmluvy stráca menená príloha platnosť a účinnosť nadobudnutím účinnosti tejto zmeny.

5. Odberateľ udeľuje podpisom Zmluvy Dodávateľovi výslovný súhlas so zasielaním správ, informácií, potvrdení o doručení správ, urgencií a iných oznámení vo veci Zmluvy a jej plnenia prostredníctvom elektronických prostriedkov, predovšetkým elektronickou poštou, na elektronický kontakt Odberateľa (spravidla na jeho adresu elektronickej pošty, ktorú na tento účel Odberateľ nahlásil Dodávateľovi), pokiaľ má Odberateľ takýto kontakt k dispozícii. Tento súhlas sa vzťahuje aj na zasielanie obchodných oznámení v elektronickej aj v písomnej forme vo veci dodávok plynu a súvisiacich plnení poskytovaných Dodávateľom Odberateľovi.

6. Zmluvné strany prehlasujú, že táto Zmluva je uzatvorená slobodne a vážne, jej obsah, vrátane obsahu príloh, ktoré sú súčasťou Zmluvy, je určitý a zrozumiteľný, zmluvné strany s obsahom súhlasia a na dôkaz toho Zmluvu potvrdzujú svojimi podpismi.

Za Dodávateľa - MVM CEEnergy Slovakia s.r.o.:

V Bratislave, dňa

Meno a priezvisko: József István Fórizs
Funkcia: Konateľ
Podpis:

7. Final provisions

1. Contract is executed in two counterparts whereas each contractual party receives one counterparts.

2. Part of the contracts are:

   a) Annex no. 1 – GTC,
   b) Annex no. 2 – Price and conditions of the product,
   c) Annex no. 3 – Specification of the delivery points of the Client
   d) Annex no. 4 – Information on Personal Data Processing

3. Contract and its annexes can be modified as it follows:

   a) Annex n.1 in a way given in GTC,
   b) Contract and Annex no.2, 3 by written agreement accepted by both of the contractual parties on changes of relevant provisions.

4. At annex modification to this Contract, the modified annex loses its validity and effectiveness by start of the effectiveness of this change.

5. The Client grants to the Supplier express consent to the transmission of messages, information, acknowledgment of receipt of reports, urgency and other notifications in respect of the Contract and its fulfilment by electronic means, in particular by electronic mail, to the Client's electronic contact (generally by e-mail, for this purpose, the Customer has reported to the Supplier) if the Client has such a contact available. This consent also applies to the sending of commercial communications in electronic and written form on the gas supply and related performance provided by the Supplier to the Client.

6. The contractual parties declare that this Agreement is concluded freely and seriously, its content, including the content of the annexes forming a part of the Contract, is unambiguous and comprehensible, the contractual parties agree with the content and in witness thereof they attach their signatures to the Contract

On behalf of Supplier - MVM CEEnergy Slovakia s.r.o.:

In Bratislava, date

First and last name: József István Fórizs
Function: Managing Director
Signature:

Meno a priezvisko: Ing. Gabriel Urbán, PhD.
Funkcia: Konateľ
Podpis:

First and last name: Ing. Gabriel Urbán, PhD.
Function: Managing Director
Signature:

Za Odberateľa - Obec Pozba :

V Pozba, dňa

Meno a priezvisko: Katarína Ivaničová
Funkcia: Starostka
Podpis:

On behalf of the Client - Obec Pozba

In Pozba, date

First and last name: Katarína Ivaničová
Function: Starostka
Signature:

Meno a priezvisko:
Funkcia:
Podpis:

First and last name:
Function:
Signature:

Všeobecné obchodné podmienky

pre zmluvy o združenej dodávke plynu

Tieto všeobecné obchodné podmienky sú účinné od 01.08.2023

PRVÁ ČASŤ – VŠEOBECNÉ USTANOVENIA A POJMY

Čl. I. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1.1 Tieto Všeobecné ochodné podmienky pre zmluvy o združenej dodávke plynu (dalej len „VOP") sú vydané v zmysle §273 zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník v platnom znení a v súlade so zákonom č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o energetike"), s ostatnými súvisiacimi právnymi predpismi a Prevádzkovým poriadkom prevádzkovateľa distribučnej siete.

1.2 Tieto VOP tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o združenej dodávke plynu, (ďalej len „Zmluva") uzavretú medzi dodávateľom plynu, ktorým je obchodná spoločnosť s ručením obmedzeným **MVM CEEnergy Slovakia s.r.o.**, so sídlom: Ivánska cesta 30/B, 821 04 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 50060872, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka číslo: 108033/B (ďalej len „Dodávateľ") a odberateľom plynu mimo odberateľov plynu v domácnosti a odberateľov plynu, ktorí sú malými podnikmi (ďalej len „Odberateľ"). Spoločný názov pre Dodávateľa a Odberateľa je „zmluvné strany", jednotlivo „zmluvná strana".

1.3 Aktuálne znenie týchto VOP je vždy dostupné na webovom sídle **www.ceenergy.sk**, alebo kedykoľvek na vyžiadanie od Dodávatela.

1.4 Na účely VOP sa používajú odborné pojmy a terminológia v súlade so zákonom č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o energetike"), zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „zákon o regulácii v sieťových odvetviach"), vyhláškou Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 24/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou a pravidlá pre fungovaní vnútorného trhu s plynom (ďalej len „Pravidlá trhu"), vyhláškou Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 278/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality uskladňovania plynu, prepravy plynu, distribúcie plynu a dodávky plynu v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „Štandardy kvality"), príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a rozhodnutiami Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „ÚRSO") a ostatnými súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na plynárenstvo (ďalej len „predpisy"). Ak dôjde k zmene alebo k nahradeniu týchto predpisov, bude sa pre účely Zmluvy aplikovať znenie účinné v príslušnom čase.

1.5 V prípade odlišnej úpravy práv a povinností Zmluvných strán podľa Zmluvy a týchto VOP, majú prednosť ustanovenia Zmluvy. Tieto VOP bližšie upravujú a dopĺňajú jednotlivé ustanovenia Zmluvy a Predpisov v energetike. Právne vzťahy medzi Dodávateľom a Odberateľom vyslovene neupravené v Zmluve ani v týchto VOP sa riadia predovšetkým ustanoveniami Obz, Predpismi v energetike a ostatnými VZPP. V prípade rozporu Zmluvy alebo VOP s kogentnými ustanoveniami Predpisov v energetike alebo VZPP majú prednosť kogentné ustanovenia pred dotknutými ustanoveniami Zmluvy alebo VOP.

Čl. II. VŠEOBECNÉ POJMY

Na účely týchto VOP sa rozumie:

2.1 **dodávateľ plynu** - plynárenský podnik oprávnený na dodávku plynu;

2.2 **dodávka plynu** - je séria technických a právnych úkonov zameraných na, a spočívajúcich v opakovanej dodávke Plynu Dodávateľom z distribučnej siete príslušného PDS do Odberného miesta Odberateľa na základe uzavretej, platnej a účinnej Zmluvy v komerčnom, obchodnom vzťahu za odplatu a za náhradu ceny za služby tretích strán;

2.3 **krízová situácia v plynárenstve** - náhly alebo hroziaci nedostatok plynu, ktorý môže spôsobiť zníženie alebo prerušenie jeho dodávok v dôsledku mimoriadnych udalostí, opatrení štátnych orgánov počas mobilizácie, havárií na zariadeniach pre výrobu, prepravu, uskladňovanie a distribúciu plynu, aj mimo vymedzeného územia, v dôsledku ohrozenia bezpečnosti a prevádzkovej spoľahlivosti plynárenskej siete, dlhodobého nedostatku plynu alebo teroristického činu. Krízovú situáciu v plynárenstve vyhlasuje a odvoláva PDS, ktorý na základe rozhodnutia Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky plní úlohu plynárenského dispečingu na vymedzenom území;

2.4 **malý podnik** - koncový odberateľ plynu mimo domácnosti s ročnou spotrebou plynu najviac 100 MWh za predchádzajúci rok;

2.5 **odberateľom plynu** koncový odberateľ plynu, ktorý nie je v postavení odberateľa plynu v domácnosti ani malým podnikom, t.j. koncový odberateľ plynu s ročnou spotrebou plynu viac ako 100 000 kWh za predchádzajúci rok; odberatelia plynu sa členia na odberateľov plynu:

a) kategórie malý odber, do ktorej patria odberatelia plynu s ročným odberom plynu v množstve do 641 400 kWh (ďalej len „M")

b) kategórie stredný odber, do ktorej patria odberatelia plynu s ročným odberom plynu v množstve nad 641 400 kWh do 4 000 000 kWh (ďalej len „S")

c) kategórie veľký odber, do ktorej patria odberatelia plynu s ročným odberom plynu v množstve nad 4 000 000 kWh do 5 345 000 000 kWhkWh (ďalej len „V")

2.6 **odberným miestom** - miesto odberu plynu odberateľa plynu vybavené určeným meradlom; za jedno odberné miesto sa považuje jedno alebo viac odberných plynových zariadení užívaných odberateľom plynu sústredených do stavby alebo súboru stavieb; dodávka plynu sa uskutočňuje prechodom plynu určeným meradlom prevádzkovateľa distribučnej siete (ďalej len „OM");

2.7 **odchýlka odberateľa -** je odchýlka ako účastníka trhu s plynom, ktorá vznikla v určitom časovom úseku ako rozdiel medzi zmluvne dohodnutým množstvom dodávky alebo odberu plynu a dodaným alebo odobratým množstvom plynu v reálnom čase;

2.8 **plyn** - zemný plyn, bioplyn, plyn vyrobený z biomasy, ako aj ostatné druhy plynu, ak tieto plyny spĺňajú podmienky na prepravu plynu alebo podmienky distribúcie plynu;

2.9 **plynárenský deň** - časové obdobie 24 hodín, ktoré sa začína o 6:00 hod. stredoeurópskeho času; „v deň prechodu na stredoeurópsky letný čas je plynárenským dňom časové obdobie 23 hodín a v deň prechodu na stredoeurópsky čas je plynárenským dňom časové obdobie 25 hodín," (ďalej len „Deň");

2.10 **plynárenský mesiac** - časové obdobie začínajúce o 6:00 hod. prvého kalendárneho dňa príslušného kalendárneho mesiaca a končiace o 6:00 hod. prvého kalendárneho dňa nasledujúceho mesiaca (ďalej len „Mesiac");

2.11 **POD kódom** - jednoznačný identifikátor odberného miesta pridelený prevádzkovateľom distribučnej siete.

2.12 **prevádzkovateľ distribučnej siete** - plynárenský podnik oprávnený na distribúciu plynu na základe povolenia vydaného ÚRSO, do ktorého distribučnej siete je pripojené OM (ďalej len „PDS");

2.13 **prevádzkovateľ prepravnej siete** - plynárenský podnik oprávnený vykonávať činnosť prepravy plynu (ďalej len „PPS");

2.14 **prevádzkový poriadok PDS** - dokument vydaný PDS a schválený ÚRSO, upravujúci podmienky prevádzky distribučnej siete, práva a povinnosti jednotlivých dotknutých účastníkov trhu s plynom;

2.15 **služba štruktúrovania** - zabezpečenie pokrytia sezónneho charakteru dodávok plynu na základe preukázaných potrieb Odberateľa (ďalej len „štruktúrovanie");

2.16 **technickými podmienkami** - dokument vydaný prevádzkovateľom distribučnej siete, ktorý zabezpečuje nediskriminačné, transparentné, bezpečné pripojenie a prevádzkovanie distribučnej siete, určuje technické podmienky pripojenia, pravidlá prevádzkovania distribučnej siete a záväzné kritériá technickej bezpečnosti distribučnej siete, ktoré obsahujú najmä:

a) technické podmienky prístupu do siete, pripojenia do siete, prevádzkovania siete, na zabezpečenie prevádzkovej bezpečnosti a spoľahlivosti siete, pre prerušenie dopravy plynu, pre odpojenie od siete, pre riadenie siete,

b) prevádzku a kontrolu určeného meradla, princípy postupu pri poruchách a poškodeniach meracích zariadení,

c) zásady prevádzkovania plynárenských zariadení,

d) popis existujúcich pripojení do distribučnej siete,

e) technické a prevádzkové obmedzenia pre distribučné siete;

2.17 **určeným meradlom** - hmotnostný prietokomer, ktorý sa používa na meranie pretečenej hmotnosti plynov alebo pretečeného objemu plynov na účely výpočtu ceny za dodávku plynu;

2.18 **združená dodávka** - dodávka plynu vrátane zabezpečenia distribúcie a prepravy, služby štruktúrovania a prevzatia zodpovednosti za odchýlku odberateľa plynu;

2.19 **VZPP** sú všeobecne záväzné právne predpisy platné a účinné v danom čase na území Slovenskej republiky, vrátane noriem Európskej únie podľa platného a účinného právneho stavu;

DRUHÁ ČASŤ - OBCHODNÉ PODMIENKY DODÁVATEĽA PLYNU

Čl. III. PODMIENKY UZATVORENIA, ZMENY A ZÁNIKU ZMLUVY O ZDRUŽENEJ DODÁVKE PLYNU

3.1 Zmluva sa uzatvára výlučne v písomnej forme a nadobúda platnosť obojstranným súhlasom a podpisom oprávnených zástupcov Zmluvných strán. Zmluva nadobúda účinnosť odo dňa uvedeného v Zmluve, ako deň začatia dodávky plynu. Ak Zmluvu uzatvára niektorá zo Zmluvných strán na základe plnomocenstva, neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sa stáva aj originálne vyhotovenie písomného plnomocenstva.

3.2 Podpisom Zmluvy sa tieto VOP stávajú neoddeliteľnou, záväznou súčasťou Zmluvy.

3.3 Zmluvné strany berú na vedomie, že časť Zmluvy sa uzatvára odkazom na tieto VOP a príslušné kogentné ustanovenia Predpisov v energetike, a dohodli sa tieto ustanovenia považovať za záväzné spolu s ustanoveniami Zmluvy.

3.4 Totožnosť fyzickej osoby, s ktorou Dodávateľ rokuje o uzavretí Zmluvy sa osvedčuje z predloženého dokladu totožnosti.

3.5 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú ak je táto doba uvedená v Zmluve; v opačnom prípade platí, že Zmluva je uzavretá na dobu neurčitú.

3.6 Ak sa Zmluva uzatvorí na viac ako dvanásť (12) mesiacov alebo ak sa Zmluva uzatvorí na neurčitú dobu, Dodávateľ stanoví Jednotkovú cenu za každé následné obdobie trvania Zmluvy v oznámení doručenom Odberateľovi najmenej tridsaťpäť (35) dní pred uplynutím prebiehajúceho zmluvného obdobia. Ak Odberateľ nesúhlasí s navrhovanou Jednotkovou cenou, môže doručiť Dodávateľovi výpoveď Zmluvy najneskôr vo štvrtý (4.) deň kalendárneho mesiaca po doručení oznámenia Odberateľovi podľa predchádzajúcej vety, pričom v takomto

prípade sa Zmluva ukončí k poslednému dňu dohodnutého zmluvného obdobia.

3.7 Zmeniť zmluvne dohodnuté podmienky môžu Zmluvné strany postupne číslovanými, datovanými, v písomnej forme vyhotovenými a Zmluvnými stranami riadne podpísanými dodatkami. Každý takto vyhotovený dodatok k Zmluve sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. V prípade zmeny identifikačných alebo kontaktných údajov Zmluvných strán, ako aj v prípade zmeny bankového účtu niektorej zo Zmluvných strán, označenia (prečíslovania) OM nie je potrebné vyhotovovať dodatok k Zmluve, ale postačí ak dotknutá Zmluvná strana v písomnej forme informuje o predmetných zmenách druhú Zmluvnú stranu. Informáciu je potrebné doručiť preukázateľným spôsobom druhej Zmluvnej strane bez zbytočného odkladu; v prípade porušenia tejto povinnosti dotknutá Zmluvná strana zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla. Riadne vyhotovené a doručené písomné oznámenie zmeny údajov sa považuje za súčasť Zmluvy. Zmeny Zmluvy nadobúdajú platnosť a účinnosť v termínoch a za podmienok v nich uvedených.

3.8 Za zmenu zmluvných podmienok sa nepovažuje ich úprava, ktorá je vyvolaná zmenou Predpisov v energetike, pokiaľ takáto úprava zmluvných podmienok nepresahuje rámec vyvolaný zmenou týchto predpisov. Za predpokladu, ak Zmluvu nie je možné zmeniť jednostranným úkonom Dodávateľa, pričom potreba zmeny Zmluvy je vyvolaná zmenou Predpisov v energetike, je Dodávateľ oprávnený požiadať Odberateľa o uzavretie dodatku k Zmluve, ktorý by odrážal zmeny vyvolané zmenou právneho stavu a Odberateľ je povinný na základe takejto výzvy uzavrieť dodatok k Zmluve, ktorým by sa dosiahol súlad s novým právnym stavom. Odmietnutie uzavrieť dodatok k Zmluve v takomto prípade znamená podstatné porušenie povinnosti Odberateľa.

3.9 Evidenciu uzavretých Zmlúv a ich zmien vedie Dodávateľ, ktorý je povinný jedno vyhotovenie Zmluvy a každej jej zmeny po podpise Zmluvnými stranami poskytnúť Odberateľovi bez zbytočného odkladu.

3.10 Ak Odberateľ najneskôr ku dňu uzavretia zmluvy nepreukáže, že má byť považovaný za koncového odberateľa plynu v kategórii malý podnik, na účely zmluvy a týchto obchodných podmienok sa považuje za koncového odberateľa plynu, ktorý nemá postavenie malého podniku. Pre vylúčenie pochybností platí, že nie je zodpovednosťou Dodávateľa skúmať postavenie Odberateľa z hľadiska jeho zaradenia do kategórie malého podniku.

3.11 Dodávateľ si vyhradzuje právo neuzatvoriť s Odberateľom zmluvu na dodávku za predpokladu, že Odberateľ je osoba voči ktorej Dodávateľ eviduje neuhradené pohľadávky po lehote splatnosti z akéhokoľvek právneho alebo zmluvného vzťahu vrátane ukončených.

3.12 Ukončenie Zmluvy môže nastať niektorým z nasledovných spôsobov:

a) dohodou Zmluvných strán k dátumu a za podmienok vzájomného vysporiadania uvedených v dohode o ukončení Zmluvy; uzavretie dohody o ukončení Zmluvy môže Dodávateľ podmieniť finančným vysporiadaním splatných a budúcich záväzkov Odberateľa voči Dodávateľovi;

b) výpoveďou Zmluvy uzavretej na dobu neurčitú z akéhokoľvek dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu, ktoroukoľvek Zmluvnou stranou, s jednomesačnou výpovednou dobou, ktorá začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane; v prípade platnej výpovede Zmluva zaniká posledným dňom výpovednej doby;

c) výpoveďou Zmluvy zo strany Odberateľa z dôvodu súvisiaceho so zmenou týchto VOP v zmysle ustanovenia 16.5 týchto VOP, s jednomesačnou výpovednou dobou, ktorá začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane; v prípade platnej výpovede Zmluva zaniká posledným dňom výpovednej doby;

d) výpoveďou Zmluvy zo strany Odberateľa z dôvodu v zmysle ustanovenia 3.5 týchto VOP; Zmluva v tomto prípade zaniká uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná.

e) odstúpením od Zmluvy z dôvodov uvedených vo VZPP alebo týchto VOP, pri čom v takomto prípade dochádza k zániku Zmluvy ku dňu doručenia odstúpenia druhej Zmluvnej strane, ak v odstúpení nie je uvedený neskorší deň zániku Zmluvy, resp. ku dňu vykonaniu Určeného meradla, ak v súvislosti s ukončením Zmluvy bude takýto odpočet vykonaný.

3.13 Zmluvu je možné ukončiť odstúpením od Zmluvy zo strany tej Zmluvnej strany, ktorá nie je v omeškaní s plnením svojej povinnosti, a to v nasledovných prípadoch (každý z nich „Závažné porušenie povinnosti"):

a) Dodávateľ opakovane nedodá zemný plyn Odberateľovi v súlade s podmienkami dohodnutými v Zmluve, pokiaľ toto neplnenie zo strany Dodávateľa nebolo zavinené Udalosťou vyššej moci alebo obmedzením či prerušením dodávky zemného plynu zo strany Dodávateľa v súlade s VOP, alebo obmedzením či prerušením distribúcie zemného plynu zo strany PDS, alebo obmedzením či prerušením prepravy zemného plynu zo strany PPS, alebo z iného dôvodu, ktorý nie je možné pripísať Dodávateľovi;

b) Odberateľ je v omeškaní s plnením svojich platobných povinností aj po márnom uplynutí upomínacieho konania;

c) Odberateľ odoberá plyn v množstve alebo spôsobom alebo v akýchkoľvek okolnostiach v rozpore so Zmluvou, VOP alebo VZPP;

d) Odberateľ závažným spôsobom porušuje Prevádzkový poriadok PDS alebo PPS;

e) Odberateľ nezaplatí Dodávateľovi zmluvnú pokutu alebo neposkytne zábezpeku podľa týchto VOP;

f) Odberateľ napriek predchádzajúcej výzve a márnemu uplynutiu lehoty na náhradné plnenie akejkoľvek inej povinnosti v zmysle Zmluvy, VOP alebo VZPP, túto povinnosť nesplní;

g) Odberateľ sa dostane do úpadku alebo nie je schopný splácať svoje dlhy v čase ich splatnosti, alebo ak VZPP oprávňujú akúkoľvek tretiu stranu podať návrh na začatie konkurzu, reštrukturalizácie alebo podobného konania, alebo ak konkurzné, reštrukturalizačné alebo podobné konanie už začalo, ibaže sa preukáže, že návrh na začatie takéhoto konania bol svojvoľný a neopodstatnený a konanie bolo riadne a v dobrej viere namietané a návrh bol zamietnutý alebo zrušený;

h) ktoroukoľvek Zmluvnou stranou ak Udalosť vyššej moci pretrváva viac ako deväťdesiat (90) dní;

i) ktoroukoľvek Zmluvnou stranou ak sa preukáže, že vyhlásenie druhej strany bolo nepravdivé, neúplné, nepresné alebo zavádzajúce a túto skutočnosť nie je možné napraviť, resp. v prípade ak je napraviteľná, nedošlo k náprave do 7 dní.

3.14 Dodávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy aj v prípade ak sa po uzavretí Zmluvy zmarí jej základný účel v dôsledku podstatnej zmeny okolností, za ktorých sa Zmluva uzavrela; za takúto zmenu okolností sa považuje aj zmena hospodárskej alebo trhovej situácie. Náhrada škody je v takomto prípade vylúčená.

3.15 Oznámenie o odstúpení musí uvádzať príslušné Závažné porušenie povinnosti alebo iný kvalifikovaný dôvod pre využitie práva na odstúpenie od Zmluvy.

3.16 V prípade odstúpenia od Zmluvy zo strany Dodávateľa z dôvodu Závažného porušenia povinnosti Odberateľom, bude mať Dodávateľ nárok na náhradu škody v plnom rozsahu a bez obmedzenia voči Odberateľovi, vrátane ušlého zisku, ktorý utrpel Dodávateľ tou skutočnosťou, že Zmluva zanikla predčasne.

3.17 Odberateľ je povinný uhrádzať cenu za dodávky zemného plynu a prípadné ďalšie platby vyplývajúce zo Zmluvy a VOP a plniť si záväzky vyplývajúce zo Zmluvy a VOP, až kým PDS neurčí množstvo dodaného plynu na základe odpočtu určeného meradla alebo inou metódou podľa VZPP, alebo až kým PDS neodstráni Určené meradlo. Bezodkladne po doručení oznámenia o odstúpení od Zmluvy Odberateľom Dodávateľovi alebo po doručení oznámenia o odstúpení od Zmluvy Dodávateľom Odberateľovi, sa Dodávateľ zaväzuje objednať u príslušného PDS odpočet dodaného zemného plynu v OM Odberateľa, ktorý sa uskutoční podľa Predpisov v energetike.

3.18 Písomne uzavretá Zmluva môže byť zmenená, doplnená alebo ukončená len v písomnej forme. Ak z písomného prejavu vôle Odberateľa nebude úplne zrejmé, o aký písomný prejav vôle ide a čoho sa domáha, Dodávateľ na takýto písomný úkon nebude prihliadať, o čom Odberateľa vyrozumie.

3.19 Na výpoveď Zmluvy zo strany Odberateľa sa neprihliada, ak riadne a včas nedôjde k platnej a účinnej zmene dodávateľa plynu na OM, ktorého sa tieto úkony týkajú; to neplatí ak dôvodom je ukončenie podnikania Odberateľa, jeho úpadok alebo iná skutočnosť majúca nepriaznivý vplyv na podnikanie a existenciu Odberateľa.

3.20 Ukončenie Zmluvy nemá vplyv na povinnosť Zmluvných strán vzájomne sa vysporiadať, a to najmä ohľadom finančných záväzkov Odberateľa súvisiacich s odberom plynu a plnením Zmluvy zo strany Dodávateľa, vrátane nedoplatkov, pokút, poplatkov a penále vyrubených PDS alebo iným účastníkom trhu s plynom ohľadom OM Odberateľa.

3.21 V prípade, že je Zmluva uzavretá pre viac OM, môže dôjsť k ukončeniu Zmluvy pre každé OM zvlášť.

3.22 Bez ohľadu na dôvod zániku Zmluvy, Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa vysporiadať na základe údajov o skutočnom odbere plynu Odberateľom, získaných od PDS.

3.23 Odo dňa zániku Zmluvy neuskutoční Dodávateľ žiadne dodávky plynu.

3.24 Bezodkladne po zániku Zmluvy vypočíta Dodávateľ Doplatok za skutočný objem odobratého plynu od začiatku Zúčtovacieho obdobia až do dátumu, v ktorý PDS poskytne Dodávateľovi údaje o množstve zemného plynu odobratého Odberateľom a zašle Odberateľovi príslušnú faktúru.

3.25 Ak je Zmluva povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a povinnosť jej zverejnenia vyplýva z ust. §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej aj ako „Zákon"), je dňom účinnosti Zmluvy prvý deň nasledujúci po dni jej zverejnenia spôsobom predpokladaným Zákonom. Odberateľ sa zaväzuje zverejniť túto Zmluvu spôsobom predpokladaným Zákonom a oznámiť to preukázateľným spôsobom Dodávateľovi, inak zodpovedá za to, že táto Zmluva nenadobudne účinnosť, vrátane zodpovednosti za náhradu škody, ktorá v tejto súvislosti vznikne Dodávateľovi.

ČI. IV. URČENIE CENY ZA ZDRUŽENÚ DODÁVKU PLYNU

4.1 Cena za združenú dodávku plynu je zmluvnou cenou (ďalej len „Cena"), ktorá je dohodnutá medzi Dodávateľom a Odberateľom v Zmluve a je určená ako súhrn nasledujúcich zložiek:

a) cena za dodávku plynu vrátane odplaaty za prevzatie zodpovednosti za odchýlku a odplaty za štruktúrovanie plynu, ktorej výška je dohodnutá v zmluve priamo alebo odkazom na príslušný cenník pre Odberateľov kategórie M (malý odber) platného v čase dodávky plynu, vydaného a zverejneného na webovom sídle Dodávateľa http://www.ceenergy.sk/.,

b) cena za prepravu a distribúciu plynu a ostatné regulované položky je fakturovaná v súlade s cenovým rozhodnutím ÚRSO platným a účinným v čase dodávky plynu,

c) spotrebnej dane plynu, ak sa uplatňuje, DPH a ďalších daní a poplatkov splatných v súvislosti s dodávkou plynu, ak sa uplatňujú.

4.2 K účtovaným čiastkam sa pripočítava daň z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH") podľa platného právneho predpisu a zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dani z pridanej hodnoty").

4.3 Cena za dodávku plynu sa uplatňuje pre každé samostatné OM Odberateľa.

4.4 Dodávateľ si vyhradzuje právo spoplatniť vybrané služby čiastkou podľa platného Cenníka služieb stanoveného Dodávateľom. Odberateľ podpisom Zmluvy potvrdzuje, že sa s platným Cenníkom služieb Dodávateľa oboznámil.

4.5 Dodávateľ je oprávnený požadovať od Odberateľa zaplatenie úhrady ceny, resp. poplatku za prekročenie dohodnutej úrovne tolerančnej odchýlky ročnej spotreby plynu určenej v Zmluve pre OM Odberateľa a/alebo aj iných poplatkov, ak PDS uvedenú cenu, resp. poplatok za takéto prekročenie dohodnutej úrovne ročnej spotreby plynu na príslušnom OM Odberateľa a/alebo iný poplatok, ktorého vznik bol spôsobený činnosťou/nečinnosťou Odberateľa (napr. poplatok za prekročenie dennej distribučnej kapacity), vyfakturuje Dodávateľovi.

4.6 Dodávateľ uplatňuje príslušnú fixnú mesačnú sadzbu (ak sa uplatňuje) podľa dohodnutého druhu tarify v zmysle Zmluvy za dodávku plynu odo dňa vykonania pripojenia Odberného plynového zariadenia do distribučnej siete.

4.7 Ak PDS zaradí OM Odberateľa pri zmene dodávateľa plynu do inej tarifnej skupiny, do akej by toto OM patrilo podľa úrovne ročnej spotreby uvedenej v Zmluve, Odberateľ zaplatí cenu za distribúciu plynu do tohto OM podľa príslušnej tarifnej skupiny určenej PDS.

4.8 Pokiaľ má Odberateľ pre OM kategórie M dohodnutý produkt podľa Cenníka, v prípade zmeny produktu v Cenníku priradí Dodávateľ k OM Odberateľa kategórie M nový produkt. O priradenom produkte bude Odberateľ písomne informovaný. Pokiaľ s týmto produktom nebude súhlasiť, má právo požiadať Dodávateľa o zmenu priradeného produktu.

4.9 Dodávateľ je oprávnený jednostranne zmeniť cenu za dodávku plynu stanovenú v Cenníku. Dodávateľ je povinný o tejto zmene ceny informovať Odberateľa s OM kategórie M pred účinnosťou zmeny prostredníctvom svojho webového sídla alebo zaslaním oznámenia Odberateľovi písomne (prípadne e-mailom). Dodávateľ je oprávnený v prípade zmeny Cenníka distribúcie a cenníka služieb príslušného PDS upraviť fakturovanie ceny za distribučné a ostatné služby v súlade so zmenou príslušného cenníka.

4.10 Ak dôjde u Zmluvy uzavretej s Odberateľom kategórie S a V k prípadom, že niektorá z cien v Zmluve uvedených komodít:

a) už nie je publikovaná a pritom trvajú pochybnosti o jej budúcej dostupnosti,
b) bola zmenená vo výpočtovom základe alebo už neodráža skutočnú cenu komodity na danom mieste a v danom čase alebo sa podstatným spôsobom a nie dočasne zmenila akosť alebo typ komodity, ktorej cenu uvádza,
c) bola vypočítaná alebo zverejnená chybne,
d) odráža cenu komodity, ktorá sa stane predmetom regulácie zo strany štátnych orgánov krajiny, v ktorej je táto cena publikovaná,

zaväzuje sa Dodávateľ predložiť bez zbytočného odkladu po zistení tejto skutočnosti Odberateľovi na prerokovanie vhodnú úpravu alebo náhradu tak, aby úprava alebo náhrada čo najlepšie vystihovala pôvodnú skutočnosť. V prípade, že Zmluvné strany dospejú k dohode o úprave alebo náhrade cien, zrealizuje sa aktualizácia jednotkovej ceny za plyn odo dňa, na ktorom sa Zmluvné strany dohodnú.

4.11 Ak z akéhokoľvek dôvodu nebude u Zmluvy uzavretej s Odberateľom kategórie S a V k dispozícii niektorá cena v Zmluve uvedenej komodity potrebná na výpočet jednotkovej ceny za plyn v dobe vystavenia faktúry, použijú sa známe ceny a pre ceny, ktoré neboli zverejnené, sa použijú hodnoty zverejnené za minulý mesiac, pre stanovenie predbežnej Jednotkovej ceny. Hneď ako budú k dispozícii všetky relevantné ceny za komodity, zrealizuje sa bez zbytočného odkladu prepočet príslušnej Jednotkovej ceny za plyn a Dodávateľ vystaví opravnú faktúru podľa ďalších ustanovení týchto VOP.

4.12 Odberateľ je povinný informovať Dodávateľa o použití plynu k iným účelom ako pre výrobu tepla, s výnimkou prípadov, keď tak urobil pri uzatvorení Zmluvy. Odberateľ je ďalej povinný informovať Dodávateľa o všetkých zmenách a nových skutočnostiach na jeho strane, ktoré môžu ovplyvniť povinnosť platiť spotrebnú daň zo zemného plynu podľa zákona č. 609/2007 Z. z. o spotrebnej dani z elektriny, uhlia a zemného plynu a o zmene a doplnení zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o spotrebnej dani z EUP"). Dodávateľ zohľadní rozhodné skutočnosti po doručení oznámenia zo strany Odberateľa. Odberateľ, ktorý má záujem odoberať plyn oslobodený od spotrebnej dane podľa ustanovenia § 31 ods. 1 písm. a) až j) zákona o spotrebnej dani z EUP, je povinný predložiť originál, resp. notársky overenú kópiu povolenia na odber plynu oslobodeného od dane vydaného colným úradom – vyhotovenie určené pre dodávateľa plynu (pozn. povolenie je Odberateľ povinný predložiť Dodávateľovi najneskôr pri prvom odbere plynu oslobodeného od spotrebnej dane). Ak je Odberateľ platiteľom dane (dodávka plynu na účely jeho ďalšieho predaja) v súlade s ust. § 34 zákona o spotrebnej dani z EUP, je zároveň povinný predložiť Dodávateľovi podľa ust. § 35 ods. 5 zákona o spotrebnej dani z EUP doklad o registrácii vydaný colným úradom (kópiu osvedčenia o registrácií) najneskôr v deň prvého odberu plynu od Dodávateľa. V prípade nepredloženia vyššie uvedených dokumentov zo strany Odberateľa sa Odberateľ nebude považovať za Odberateľa v súlade s vyššie uvedenými ustanoveniami zákona o spotrebnej dani z EUP.

ČI. V. FAKTURÁCIA A PLATOBNÉ PODMIENKY

5.1 Dodávka plynu a odber plynu, vrátane prepravy, štruktúrovania, distribúcie plynu, prevzatia zodpovednosti za odchýlku, fakturácia ceny a zúčtovanie platieb tretích osôb sa bude uskutočňovať v súlade so Zmluvou, ustanoveniami VOP a Predpismi v energetike.

5.2 Dodávateľ fakturuje odber plynu Odberateľovi podľa údajov PDS zistených na základe odpočtu Určeného meradla alebo podľa Typového diagramu dodávky v zmysle platného Prevádzkového poriadku PDS, Technických podmienok PDS a Pravidiel pre fungovanie trhu s plynom. Dodané a odobraté množstvo plynu sa vyhodnocuje ako množstvo energie vyjadrené v energetických jednotkách. Faktúra (preddavková a vyúčtovacia) musí obsahovať všetky náležitosti stanovené platnými daňovými a účtovnými predpismi vrátane označenia banky a čísla účtu v požadovanom formáte, na ktorý má byť platba pripísaná a informácie o skladbe ceny za dodávku plynu podľa ustanovenia § 76 ods. 7 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o energetike"). Ak si Odberateľ zvolí elektronickú formu faktúry, udeľuje týmto v súlade s § 71 ods. 1 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov súhlas na to, aby mu Dodávateľ doručoval faktúru výlučne v elektronickej forme (ďalej aj ako „elektronická faktúra") a berie na vedomie, že Dodávateľ mu nie je povinný zasielať aj faktúru v písomnej (tlačenej) forme. Faktúry vyhotovované prostriedkami hromadného spracovania (výpočtovou technikou) sú kontrolované a nemusia byť Dodávateľom podpísané.

5.3 Fakturačným obdobím je obdobie, za ktoré sa vykonáva vyúčtovanie odberu plynu (spravidla kalendárny mesiac alebo kalendárny rok). Dodávateľ vykonáva vyúčtovanie odberu plynu formou vyúčtovacej faktúry za príslušné odberné miesto Odberateľa, pre ktoré je zmluva uzatvorená (ďalej len „Vyúčtovacia faktúra", ktorá sa pre účely dane z pridanej hodnoty považuje za opravnú faktúru vystavenú v súlade s § 25 zákona o DPH).

5.4 Dodávateľ fakturuje Odberateľovi za dodávku plynu do viacerých OM Odberateľa spoločne vystavením spoločnej faktúry.

5.5 Pre účely fakturácie sa použije zaokrúhľovanie na dve desatinné čísla podľa matematických pravidiel zaokrúhľovania.

5.6 Pokiaľ sa v zmluve nedohodlo inak, v priebehu fakturačného obdobia bude Odberateľ platiť Dodávateľovi pravidelné preddavkové platby (pre účely dane z pridanej hodnoty považované za cenu za mesačne dodávanú združenú dodávku), a to na základe doručených preddavkových faktúr alebo v súlade s rozpisom preddavkových platieb, ktorý sa určí postupom podľa nasledujúceho odseku 5.7 (ďalej len „Rozpis preddavkov"). Pokiaľ sa v zmluve nedohodlo inak, preddavkové platby sú splatné v 20. deň kalendárneho mesiaca, za ktorý sa platia. Ak posledný deň splatnosti pripadne na kalendárny sviatok alebo deň pracovného pokoja, Odberateľ je povinný vysporiadať faktúru v najbližší predchádzajúci pracovný deň. Všetky dohodnuté preddavkové platby v príslušnom období budú zohľadnené vo Vyúčtovacej faktúre, ktorú Dodávateľ vystaví a zašle Odberateľovi bezodkladne po skončení fakturačného obdobia. V prípade, ak došlo k ukončeniu zmluvy a k zmene dodávateľa plynu, dodávateľ plynu uskutoční konečné vyúčtovanie platieb za alikvótnu časť fakturačného obdobia a Vyúčtovaciu faktúru zašle najneskôr do šiestich týždňov po vykonaní zmeny dodávateľa plynu; táto lehota sa predlžuje o primeraný čas v prípade, ak prevádzkovateľ distribučnej siete nesprístupnil dodávateľovi plynu včas údaje potrebné k vystaveniu Vyúčtovacej faktúry.

5.7 Preddavkovú faktúru možno u Odberateľov nahradiť Rozpisom preddavkov. V takomto prípade Dodávateľ nevystavuje preddavkové faktúry a odberateľ plynu je povinný uhrádzať preddavkové platby v súlade s Rozpisom preddavkov. Ak sa účastníci v zmluve nedohodnú inak, Rozpis preddavkov zasiela Dodávateľ Odberateľovi, pričom Dodávateľ je oprávnený preddavkové platby navrhnúť tak, aby zohľadňovali cenu združenej dodávky a spotrebu plynu, ktorú mal Odberateľ v predchádzajúcom období, alebo ktorú plánuje dosiahnuť v nadchádzajúcom období. Pokiaľ zo zmluvy alebo Rozpisu preddavkov nevyplýva inak, výška každej preddavkovej platby bude zodpovedať sume 70 % predpokladanej úhrady ceny za združenú dodávku v mesiaci, za ktorý sa preddavkové platby uhrádzajú; ak má však Odberateľ dohodnuté ročné fakturačné obdobie, výška každej mesačnej preddavkovej platby zodpovedá sume 100 % predpokladanej úhrady ceny za združenú dodávku v mesiaci, za ktorý sa preddavkové platby uhrádzajú. Spôsobom podľa predchádzajúcich viet tohto odseku sa určí aj výška preddavkových platieb v prípade, ak sa preddavky uhrádzajú na základe preddavkovej faktúry vystavovanej Dodávateľom.

5.8 Po zistení skutočného odberu plynu za príslušné fakturačné obdobie vypočíta Dodávateľ rozdiel medzi cenou stanovenou na základe skutočného odberu plynu a súčtom prijatých preddavkových platieb za celé obdobie od začiatku fakturačného obdobia do dňa odpočtu skutočného odberu plynu. Tento rozdiel bude fakturovaný Odberateľovi vo Vyúčtovacej faktúre vystavenej za príslušné odberné miesto odberateľa plynu v cenách platných na obdobie dodávky plynu.

5.9 Preplatok z Vyúčtovacej faktúry uhradí Dodávateľ Odberateľovi v lehote splatnosti Vyúčtovacej faktúry. Lehota splatnosti Vyúčtovacej faktúry je v zásade 14 dní od jej vystavenia, prípadne v iný neskorší deň uvedený vo faktúre.

5.10 Dodávateľ vráti preplatok z Vyúčtovacej faktúry Odberateľovi:
- bankovým prevodom na bankový účet Odberateľa,
- poštovým peňažným poukazom,
- započítaním voči najbližšie splatným preddavkovým platbám.

5.11 Dodávateľ je oprávnený preplatok zo splatnej Vyúčtovacej faktúry započítať s akýmkoľvek peňažným záväzkom Odberateľa voči Dodávateľovi, ktorý je po lehote splatnosti, pričom o vykonaní takéhoto zápočtu týchto vzájomných pohľadávok do výšky, v ktorej sa vzájomne kryjú, Dodávateľ informuje Odberateľa osobitným písomným oznámením.

5.12 Ak nie je dohodnuté inak, všetky platby na základe tejto Zmluvy prebiehajú v eurách. Vzniknuté bankové poplatky znáša každá Zmluvná strana osobitne na svojej strane.

5.13 Odberateľ sa zaväzuje uhrádzať platby bezhotovostne v prospech účtu Dodávateľa uvedeného v Zmluve, resp. v prospech iného účtu, ktorý Dodávateľ Odberateľovi na tento účel písomne určí. Odberateľ je povinný pri platbách v prospech Dodávateľa používať variabilné symboly stanovené Dodávateľom.

5.14 Platba prostredníctvom bankového prevodu sa považuje za uhradenú dňom, keď bola riadne identifikovaná (označená správnym variabilným symbolom) a pripísaná v predpísanej výške na príslušný bankový účet veriteľa. Platba prostredníctvom poštového peňažného poukazu sa považuje za uhradenú dňom odpísania platby z účtu dlžníka v prospech účtu poštového podniku alebo zložením hotovosti poštovému podniku.

5.15 Obe Zmluvné strany majú nárok na vyrovnanie nesprávne fakturovaných súm. Opravy fakturovaných súm v dôsledku použitia chybných údajov pri vystavení faktúry za príslušné zúčtovacie obdobie (napr. nesprávny odpočet, použitie nesprávnej konštanty, použitie nesprávnej ceny a pod.) budú vykonané Dodávateľom formou vystavenia opravnej faktúry.

5.16 Pokiaľ Odberateľ poukáže platbu s nesprávnym variabilným symbolom alebo ju poukáže na iný bankový účet Dodávateľa ako je uvedený na faktúre, Dodávateľ je oprávnený mu platbu vrátiť ako neidentifikovateľnú a fakturovať mu úrok z omeškania za oneskorené plnenie od dátumu splatnosti až do prijatia správne poukázanej platby.

5.17 V prípade omeškania s úhradou akejkoľvek platby podľa Zmluvy má Dodávateľ právo Odberateľovi fakturovať úrok z omeškania vo výške 0,04 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania s úhradou takejto platby.

5.18 V prípade nezaplatenia zmluvne dohodnutej platby ani v lehote stanovenej v upomienke je Dodávateľ oprávnený:
a) prerušiť alebo obmedziť dodávku plynu, a to obmedzením alebo prerušením distribúcie plynu prostredníctvom PDS na náklady Odberateľa až do zaplatenia dlžnej sumy a obnovenia distribúcie;
b) odstúpiť od Zmluvy.

TRETIA ČASŤ - PODMIENKY ZDRUŽENEJ DODÁVKY PLYNU

ČI. VI. PODMIENKY DODÁVKY PLYNU

6.1 Dodávka plynu sa uskutoční iba na základe platne uzatvorenej Zmluvy, v opačnom prípade sa odber plynu považuje za neoprávnený odber v zmysle § 82 ods. 1 písm. a) bod 2 zákona o energetike. Dodávka plynu je splnená prechodom plynu určeným meradlom. Plyn sa považuje za odobratý prechodom plynu cez výstupnú prírubu hlavného uzáveru plynu oddeľujúcu distribučnú sieť od odberného plynového zariadenia.

6.2 Za dodané množstvo sa považujú hodnoty podľa údajov, ktoré PDS poskytne Dodávateľovi podľa osobitných predpisov upravujúcich meranie a odovzdávanie údajov a podľa Prevádzkového poriadku PDS.

6.3 Dodávateľ sa zaväzuje:
a) zabezpečiť bezpečnú a spoľahlivú dodávku plynu Odberateľovi za podmienok dohodnutých v Zmluve. Dodávka a odber plynu (vrátane distribúcie, prepravy, štruktúrovania) sa uskutočňujú na základe podmienok stanovených v Zmluve a v súlade s pravidlami prevádzky prepravnej siete a distribučných sietí pre OM bola pridelená distribučná kapacita príslušným PDS, a s Prevádzkovým poriadkom prevádzkovateľa prepravnej siete, Prevádzkovým poriadkom PDS, ku ktorého zariadeniu je OM pripojené a na ktoré sa týmto ako na záväzné pre obe Zmluvné strany navzájom odkazuje;
b) prevziať za Odberateľa zodpovednosť za odchýlku za odberné miesto Odberateľa uvedené v Zmluve, ak si to zmluvné strany v Zmluve dohodli a ak zodpovednosť za odchýlku neprevzal ďalší dodávateľ do toho istého Odberného miesta;
c) poskytovať ostatné a súvisiace služby uvedené v Zmluve, VOP a Predpisoch v energetike;
d) bez zbytočného odkladu poskytnúť Odberateľovi informáciu, ktorú mu oznámil PDS, o zámere PDS prerušiť či obmedziť distribúciu plynu, ak PDS o tomto prerušení alebo obmedzení Odberateľa už neinformoval priamo;
e) poskytovať Odberateľovi informácie týkajúce sa cien a technických podmienok dodávky, ako aj skladby ceny za združenú dodávku plynu.

6.4 Dodávateľ má právo na poskytnutie pravdivých a úplných informácií od Odberateľa ohľadom skutočného odberu plynu, údajov o Odberateľovi a jeho Odberných miestach, o jeho činnosti a prevádzke, ako aj právo na zaplatenie ceny za združenú dodávku plynu vrátane všetkých súvisiacich taríf a poplatkov účtovaných a vyberaných v súvislosti s konkrétnym Odberným miestom Odberateľa tretími osobami.

6.5 Dodávateľ nemá povinnosť dodávať plyn v prípade ukončenia distribúcie plynu do dotknutého Odberného miesta zo strany PDS vykonaného v súlade s Prevádzkovým poriadkom PDS, ako aj počas obmedzenia alebo prerušenia distribúcie plynu zo strany PDS v rozsahu, na ktorý sa obmedzenie alebo prerušenie distribúcie vzťahuje. Po odstránení príčin obmedzenia alebo prerušenia distribúcie plynu Dodávateľ bezodkladne umožní Odberateľovi odoberať plyn v príslušnom odbernom mieste.

6.6 V prípade vzniku krízovej situácie v plynárenstve v zmysle Zákona o energetike je každý účastník trhu s plynom povinný podrobiť sa prijatým opatreniam pri krízovej situácii a opatreniam zameraným na odstránenie krízovej situácie, ktoré vyhlási alebo určí prevádzkovateľ distribučnej siete, ktorý na základe rozhodnutia ministerstva plní úlohy plynárenského dispečingu na vymedzenom území.

6.7 Dodávateľ nezodpovedá za škodu, prípadne ušlý zisk pri prerušení distribúcie plynu alebo znížení kvality dodávky plynu z dôvodov viaznucich na strane Odberateľa.

6.8 Odberateľ je povinný:
a) poskytnúť potrebné údaje Dodávateľovi na prípravu a uzatvorenie Zmluvy a údaje, ktoré je Dodávateľ povinný poskytovať o odberateľoch plynu PDS. Pri uzatvorení Zmluvy je Odberateľ na požiadanie povinný poskytnúť Dodávateľovi najmä doklady o právnej existencii obsahujúce jeho základné identifikačné údaje (napr. výpis z obchodného registra, živnostenský list);
b) predložiť Dodávateľovi fotokópiu osvedčenia o registrácii pre daň z pridanej hodnoty a osvedčenia o registrácii platiteľa spotrebnej dane zo zemného plynu;
c) v prípade uzavretia Zmluvy prostredníctvom splnomocneného zástupcu predložiť aj príslušné plnomocenstvo s osvedčeným podpisom osoby podpisujúcej v mene Odberateľa;
d) mať užívacie právo k nehnuteľnosti/-iam, do ktorej/ktorých sa bude uskutočňovať dodávka plynu vrátane tej/tých, na ktorej/ktorých sa nachádza jeho odberné plynové zariadenie (ďalej len „dotknutá nehnuteľnosť"), prípadne súhlas vlastníka dotknutej nehnuteľnosti s užívaním. Odberateľ je povinný počas trvania Zmluvy na výzvu Dodávateľa v lehote do 10 pracovných dní od doručenia výzvy preukázať trvanie užívacieho práva k dotknutej nehnuteľnosti alebo trvajúci súhlas vlastníka v zmysle predošlej vety, najmä ak vlastník trvanie tohto práva alebo súhlasu pred Dodávateľom spochybní;
e) zabezpečiť, aby odberné plynové zariadenie bolo zriadené, pripojené a prevádzkované v súlade s technickými podmienkami pripojenia, určenými PDS a v súlade s predpismi na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a bezpečnosti technických zariadení;
f) odo dňa podpisu Zmluvy poskytovať Dodávateľovi všetku potrebnú súčinnosť na to, aby Dodávateľ mohol riadne začať plniť svoju povinnosť dodávať plyn do OM Odberateľa v zmysle uzatvorenej Zmluvy a zdržať sa akýchkoľvek právnych a iných úkonov, ktorých následkom môže byť porušenie tejto povinnosti Dodávateľa s výnimkou úkonov, ku ktorým je Odberateľ výslovne oprávnený podľa platných právnych predpisov a/alebo Zmluvy;
g) v prípade podstatnej zmeny odberu plynu (napr. havarijný stav, podstatné zmeny vo výrobe, výpadok výroby, odstávka) bezodkladne informovať Dodávateľa;
h) umožniť PDS montáž určeného meradla vrátane telemetrického zariadenia na prenos údajov a umožniť PDS prístup k určenému meradlu a k telemetrickému zariadeniu;
i) uhradiť Dodávateľovi spolu s Cenou podľa Zmluvy aj ďalšie s predmetom Zmluvy súvisiace platby, resp. poplatky, ak svojím konaním, resp. nekonaním spôsobil ich vznik alebo potrebu uskutočnenia ďalších úkonov (služieb) zo strany Dodávateľa alebo PDS, a tieto sú spoplatňované podľa príslušného cenníka Dodávateľa alebo PDS (ďalej len „Poplatky").

6.9 Odberateľ sa zaväzuje na základe Zmluvy od Dodávateľa odoberať plyn, riadne a včas zaplatiť Dodávateľovi za dodávku plynu a ďalšie poplatky podľa podmienok uvedených v Zmluve, v týchto VOP a v súlade s predpismi na základe uplatnenia regulovaného prístupu k distribučnej sieti, riadiť sa podmienkami dohodnutého druhu tarify dodávky plynu a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou.

6.10 Odberateľ sa zaväzuje oznámiť Dodávateľovi zmenu údajov uvedených v Zmluve, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 5 pracovných dní odo dňa zmeny týchto údajov, inak Odberateľ zodpovedá za dôsledky nesplnenia tejto oznamovacej povinnosti.

6.11 Odberateľ sa zaväzuje mať počas odberu plynu podľa Zmluvy platne uzavretú zmluvu o pripojení OM do distribučnej siete PDS, a to v súlade s platným prevádzkovým poriadkom PDS. Odberateľ je povinný bezodkladne oznámiť dodávateľovi všetky skutočnosti, ktorých vznik má za následok odpojenie OM od distribučnej siete PDS a zánik zmluvy o pripojení.

6.12 Odberateľ sa zaväzuje, že po dobu trvania Zmluvy nebude mať iných dodávateľov plynu do odberného miesta uvedeného v Zmluve a že pre toto odberné miesto nezmení dodávateľa plynu pred riadnym zánikom Zmluvy s Dodávateľom v zmysle Zmluvy a Obchodných podmienok. Nedodržanie tohto záväzku Odberateľom sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.

6.13 Zmluvné strany sa dohodli, že ak v rovnakom Odbernom mieste má začať dodávať plyn popri Dodávateľovi plynu ďalší dodávateľ alebo viacerí dodávatelia, Odberateľ o tom bezodkladne a vopred informuje Dodávateľa, a Zmluvné strany svoje vzájomné práva a povinnosti primerane upravia s ohľadom na túto skutočnosť v Zmluve. Dodávateľ predovšetkým nebude mať povinnosť prevziať zodpovednosť za odchýlku na Odbernom mieste, do ktorého bude dodávať aj ďalší dodávateľ plynu, ibaže sa na tom Zmluvné strany osobitne dohodnú.

6.14 Ak Odberateľ odoberá/bude odoberať plyn na účel jeho ďalšieho predaja, je povinný to oznámiť Dodávateľovi najneskôr pri uzatvorení Zmluvy alebo pred začatím odberu na tento účel. Ak Odberateľ uvedenú skutočnosť neoznámi Dodávateľovi, má sa za to, že Odberateľ odoberá plyn pre vlastnú spotrebu, a to až do momentu, kým Odberateľ nepreukáže Dodávateľovi opak.

6.15 Ak ide o novopripájané OM alebo sa mení výška predpokladaného odberu plynu v OM oproti predchádzajúcemu obdobiu, Odberateľ je povinný

písomne o to požiadať Dodávateľa najmenej 35 dní pred začatím odberu plynu na OM, resp. pred požadovanou zmenou.

6.16 Ak bol s Odberateľom dohodnutý záväzok minimálneho odberu v Zmluve, pri ukončení Zmluvy je Dodávateľ oprávnený tento záväzok Odberateľovi fakturovať v zúčtovacej faktúre, prípadne aj skorej, ak v tejto súvislosti bol Dodávateľovi vyfakturovaný akýkoľvek poplatok, pokuta alebo iná sankcia zo strany PDS.

6.17 Odberateľ je oprávnený zmeniť Dodávateľa skôr, ako uplynie platnosť Zmluvy, len po predchádzajúcom písomnom súhlase Dodávateľa. Dodávateľ má v takom prípade právo na úhradu odplaty za pripravenosť plniť si svoje záväzky zo Zmluvy, a to vo výške 50 % z ceny za predpokladanú dodávku plynu za obdobie odo dňa uskutočnenia zmeny dodávateľa plynu až do dňa, ktorým mala platnosť Zmluvy pôvodne skončiť (ďalej len „Odplata za pripravenosť"). Odplata za pripravenosť bude vypočítaná ako súčin počtu dní uvedeného obdobia, priemernej dennej spotreby podľa posledného fakturovaného obdobia a ceny podľa Zmluvy. Ak ide o Odberateľa, ktorému v predchádzajúcom období nebol fakturovaný odber plynu u Dodávateľa, Dodávateľ má právo uplatniť si voči Odberateľovi Odplatu za pripravenosť vo výške 500,- EUR.

Čl. VII. NOMINÁCIE A ICH SPRÁVA PRE OM KATEGÓRIE S a V

7.1 Ak je v Zmluve dohodnutý záväzok Odberateľa nominovať množstvo plynu, budú sa Zmluvné strany riadiť nasledovnými pravidlami:
- a) Nominácia a Renominácia sa uskutočňujú v rámci v Zmluve dohodnutej distribučnej kapacity v súlade s podmienkami PDS uvedenými v Prevádzkovom poriadku PDS,
- b) Nominácia a Renominácia obsahujú najmä: množstvo plynu, ktoré Odberateľ predpokladá odobrať v určitý Deň, pričom toto množstvo nesmie prekročiť denné maximálne množstvo podľa Zmluvy; obdobie, počas ktorého sa má toto množstvo plynu dodávať do OM; identifikačné údaje Odberateľa.

7.2 Typy Nominácie sú:
- a) **predbežná mesačná**, ktorá sa nominuje najneskôr 4 pracovné dni pred začiatkom Mesiaca, ktorého sa Nominácia týka;
- b) **predbežná týždenná**, ktorá sa nominuje do 10:00 hod. predposledného pracovného dňa týždňa, ktorý predchádza týždňu, ktorého sa Nominácia týka;
- c) **denná**, ktorá sa nominuje do 13:00 hod. dňa, ktorý predchádza Dňu, na ktorý sa nominuje

7.3 V prípade, že Odberateľ neuskutoční
- a) dennú Nomináciu, záväznou bude potvrdená týždenná Nominácia;
- b) dennú Nomináciu ani týždennú Nomináciu, záväzné sú údaje z poslednej potvrdenej mesačnej Nominácie;
- c) dennú Nomináciu, týždennú Nomináciu ani mesačnú Nomináciu, Nominácia je rovná nule.

7.4 Odberateľ môže:
- a) renominovať Nominácie do 18:00 hod. dňa, ktorý predchádza Dňu, na ktorý sa Nominácia vzťahuje;
- b) renominovať distribúciu plynu aj v priebehu Dňa, počas ktorého sa distribúcia plynu vykonáva, a to najneskôr 4 hodiny pred začiatkom časového úseku, pre ktorý Renomináciu predkladá. Renominácia musí zohľadňovať množstvo plynu z poslednej potvrdenej Nominácie, resp. Renominácie, od začiatku Dňa do začiatku časového úseku, pre ktorý Renomináciu Odberateľ predkladá. Odberateľ môže predložiť Renomináciu najneskôr do 13:30 hod. daného Dňa.

7.5 Dodávateľ po uskutočnení Nominácie, resp. Renominácie, vykoná posúdenie, či je uskutočnená v súlade s podmienkami dohodnutými v Zmluve a v prípade nedodržania zmluvných podmienok Nominácie, resp. Renominácie, je oprávnený zamietnuť:
- a) **predbežnú mesačnú Nomináciu** najneskôr 2 pracovné dni pred začiatkom Mesiaca, na ktorý sa uskutočnila Nominácia;
- b) **predbežnú týždennú Nomináciu** najneskôr do 16:00 hod. v predposledný pracovný deň týždňa predchádzajúceho týždňu, ktorého sa nominácia týka;
- c) **dennú Nomináciu** najneskôr do 18:00 hod. v deň predchádzajúci Dňu, ktorého sa Nominácia týka;
- d) **Renomináciu** do 2 hodín potom, ako ju Odberateľ doručil Dodávateľovi, a to v súlade s bodom 4 tohto článku.

7.6 Ak Dodávateľ Nomináciu, resp. Renomináciu, Odberateľa nezamietne, považuje sa Nominácia, resp. Renominácia, za potvrdenú a záväznú.

7.7 Odberateľ poskytuje Dodávateľovi údaje k Nominácii, resp. Renominácii, zaslaním vyplneného formulára na e-mailovú adresu nominacie@ceenergy.sk.

Čl. VIII. PODMIENKY ZABEZPEČENIA DISTRIBÚCIE PLYNU

8.1 V rámci združenej dodávky zabezpečuje Dodávateľ pre Odberateľa tiež distribúciu plynu do OM Odberateľa. Distribúciu a súvisiace služby zabezpečuje Dodávateľ vo vlastnom mene.

8.2 Odberateľ sa zaväzuje neprekročiť svojím odberom určenú distribučnú kapacitu a denné maximálne množstvo priradené na príslušnom OM. Ak odberateľ plynu nedodrží záväzky vyplývajúce z predchádzajúcej vety tohto odseku, zaväzuje sa nahradiť Dodávateľovi náklady, ktoré mu vznikli voči prevádzkovateľovi distribučnej siete z titulu úhrady platieb za prekročenie distribučnej kapacity a/alebo maximálnej rezervovanej kapacity, ak budú voči Dodávateľovi uplatnené. Tým nie je dotknutá zodpovednosť Odberateľa za škodu, ktorú porušením tejto povinnosti Dodávateľovi spôsobí.

Čl. IX. OMEŠKANIE A SANKCIE

9.1 Odberateľ je v omeškaní, ak svoju platobnú povinnosť nesplní v lehote splatnosti a riadne, t.j. v plnej výške fakturovanej sumy. V takomto prípade bude Dodávateľ upomínať Odberateľa postupom podľa ďalších ustanovení tohto článku. Upomienky môžu byť vystavené v elektronickej alebo listovej podobe a zasielané elektronickými komunikačnými prostriedkami (najmä e-mail a fax) alebo poštou; voľba prislúcha Dodávateľovi.
- a) Prvú upomienku vystaví Dodávateľ a odošle Odberateľovi prvý pracovný deň po poslednom dni lehoty splatnosti účtovného dokladu, ku ktorému sa viaže omeškanie Odberateľa, v ktorej sa Odberateľovi určí dodatočná lehota 5 pracovných dní na splnenie záväzku.
- b) Druhú upomienku vystaví Dodávateľ a odošle Odberateľovi v šiesty pracovný deň po poslednom dni splatnosti účtovného dokladu, ku ktorému sa viaže omeškanie Odberateľa, ak záväzok Odberateľa nebol splnený ani v dodatočnej lehote podľa 1. upomienky. V 2. upomienke sa Odberateľovi určí ďalšia dodatočná lehota v trvaní piatich pracovných dní na splnenie záväzku, pri čom Odberateľovi sa spätne vyúčtuje úrok z omeškania spolu s paušálnou náhradou nákladov spojených s uplatnením pohľadávky (ods. 9.3).
- c) Tretiu upomienku vystaví Dodávateľ a odošle Odberateľovi v jedenásty pracovný deň po poslednom dni splatnosti účtovného dokladu, ku ktorému sa viaže omeškanie Odberateľa, ak záväzok Odberateľa nebol splnený ani v ďalšej dodatočnej lehote podľa 2. upomienky. V 3. upomienke sa Odberateľovi určí posledná dodatočná lehota v trvaní piatich pracovných dní na splnenie záväzku, pri čom Odberateľovi sa spätne vyúčtuje úrok z omeškania a bude upozornený, že po márnom uplynutí poslednej dodatočnej lehoty bude Dodávateľ bezodkladne postupovať v zmysle nasledujúceho ustanovenia týchto VOP.

9.2 V prípade nesplnenia platobných povinností Odberateľa riadne ani v rámci poslednej dodatočnej lehoty určenej v 3. upomienke, je Dodávateľ oprávnený:
- a) prerušiť alebo obmedziť dodávku plynu, a to obmedzením alebo prerušením distribúcie plynu prostredníctvom PDS na náklady Odberateľa až do zaplatenia dlžnej sumy a obnovenia distribúcie a/alebo
- b) odstúpiť od Zmluvy. V prípade odstúpenia od Zmluvy opätovné obnovenie distribúcie a dodávky plynu do OM nemusí byť možné bez potreby uzavretia novej zmluvy a splnenia ďalších nevyhnutných podmienok najmä podľa týchto VOP a Prevádzkového poriadku PDS a PPS.

9.3 Omeškaním Odberateľa vzniká Dodávateľovi okrem ostatných nárokov podľa Zmluvy, VOP alebo VZPP aj právo na jednorazovú paušálnu náhradu nákladov spojených s uplatnením pohľadávky vo výške v zmysle platného nariadenia vlády SR, a to bez potreby osobitného upozornenia.

9.4 Ak je Odberateľ v omeškaní s úhradou akéhokoľvek splatného peňažného nároku Dodávateľa na základe Zmluvy, VOP alebo VZPP (vrátane akýchkoľvek poplatkov, pokút, úroku z omeškania, náhrady škody a pod.) o viac ako jeden pracovný deň, opakovane počas obdobia trvania Zmluvy, Dodávateľ bude mať tiež právo požadovať od Odberateľa poskytnutie peňažnej zábezpeky za účelom zabezpečenia splnenia a uspokojenia pohľadávok Dodávateľa. Zábezpeku je možné poskytnúť v peniazoch prevodom na účet Dodávateľa, bankovou zárukou alebo inou formou prijateľnou pre Dodávateľa. Suma zábezpeky sa rovná sume splatných peňažných záväzkov Odberateľa voči Dodávateľovi s príslušenstvom navýšenej o sumu Celkovej ceny za najbližšie dva mesiace za združenú dodávku plynu Odberateľovi. Dodávateľ je oprávnený zloženú zábezpeku použiť na uspokojenie všetkých svojich pohľadávok, ktoré má, resp. bude mať voči Odberateľovi kedykoľvek počas zmluvného vzťahu. V prípade, ak Odberateľ neposkytne požadovanú peňažnú zábezpeku v priebehu 14 dní od doručenia písomnej výzvy, považuje sa to za podstatné porušenie Zmluvy a Dodávateľ má právo prerušiť dodávku plynu a od Zmluvy odstúpiť, ibaže Odberateľ:
- a) poskytne Dodávateľovi inú primeranú zábezpeku, ktorú Dodávateľ prijal ako dostatočnú;
- b) v tejto lehote preukáže, že pominula opodstatnenosť žiadosti Dodávateľa

9.5 Prijatá zábezpeka trvá dovtedy, kým nepominú dôvody, ktoré viedli k jej zloženiu. Odberateľ má právo podať žiadosť o zrušenie zábezpeky najskôr po uplynutí troch celých kalendárnych mesiacov po zložení zábezpeky ak si počas tohto obdobia riadne a včas plnil svoje záväzky voči Dodávateľovi, pričom musí zároveň uviesť skutočnosti, ktoré jeho žiadosť odôvodňujú. Dodávateľ je povinný vyjadriť sa k tejto žiadosti do 30 dní od doručenia žiadosti. V prípade, že je žiadosť Odberateľa opodstatnená a boli splnené podmienky podľa tohto článku, zábezpeka bude zrušená ku dňu určenému vo vyjadrení Dodávateľa, najneskôr do piatich pracovných dní od odoslania vyjadrenia Odberateľovi. Zábezpeka sa neúročí a vracia sa v sume zníženej o pohľadávky Dodávateľa voči Odberateľovi, ktoré je oprávnený Dodávateľ započítať.

9.6 Dodávateľ má právo požadovať od Odberateľa poskytnutie zábezpeky aj v takom prípade, ak bol na majetok Odberateľa podaný návrh na konkurz alebo reštrukturalizáciu, začala sa likvidácia Odberateľa, proti Odberateľovi bolo začaté exekučné konanie, bol vyhlásený konkurz, povolená reštrukturalizácia alebo je Odberateľ v predĺžení (vykazuje záporné vlastné imanie) alebo spoločnosťou v kríze alebo v poslednom účtovnom období predchádzajúcom uzavretiu Zmluvy dosiahol hospodársky výsledok stratu.

9.7 V prípade akéhokoľvek iného porušenia záväzku Odberateľa dohodnutého v Zmluve, VOP alebo vyplývajúcich z VZPP, okrem

omeškania s úhradou peňažného záväzku, má Dodávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100 EUR za každý prípad porušenia povinnosti. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Dodávateľa na náhradu škody v plnom rozsahu.

Čl. X. DODÁVKA A MERANIE PLYNU

10.1 Meranie množstva odobratého plynu uskutočňuje PDS Určeným meradlom na OM. Meranie množstva odobratého plynu na OM vybaveným meraním typu A alebo B sa uskutočňuje priebežne. Zistenie stavu meracieho zariadenia pri OM s meraním typu C sa vykonáva v tomto poradí
- a) fyzickým odpočtom PDS;
- b) samoodpočtom Odberateľa, ktorý oznámi stav Určeného meradla priamo alebo prostredníctvom Dodávateľa plynu najneskôr v druhý pracovný deň nasledujúci po dátume odpočtu;
- c) ak nie je preukázateľne možné vykonať odpočet spôsobom podľa písmena a) z dôvodu nedostupnosti meradla a Odberateľ neoznámi stav meradla podľa písmena b), odhadom stavu meracieho zariadenia k dátumu odpočtu na základe priradeného prepočítaného diagramu a poslednej aktuálnej predpokladanej ročnej spotreby plynu. Podrobnosti o spôsobe stanovenia odhadu stavu meracieho zariadenia sú uvedené v prevádzkovom poriadku PDS.

10.2 Montáž, pripojenie alebo výmenu Určeného meradla zabezpečuje PDS po splnení stanovených technických podmienok na meranie plynu. Druh, počet, veľkosť a umiestnenie Určeného meradla a ovládacích zariadení určuje PDS v zmysle Predpisov v energetike.

10.3 V prípade, že Odberateľ má pochybnosti o správnosti údajov z meradla alebo Odberateľ zistí chybu na určenom meradle, Odberateľ doručí Dodávateľovi alebo PDS písomnú žiadosť o preskúšanie určeného meradla. Podanie tejto žiadosti nezbavuje Odberateľa jeho povinnosti zaplatiť dlžné sumy za dodaný plyn. Dodávateľ požiada PDS o preskúšanie určeného meradla do piatich (5) pracovných dní.

10.4 V prípade poruchy Určeného meradla alebo z iného dôvodu, ktorý spôsobuje nemožnosť odpočtu množstva plynu meraného Určeným meradlom, sa určí spotreba pomocou náhradného Určeného meradla alebo dohodou medzi PDS a užívateľom distribučnej siete. Ak k dohode nedôjde, určí sa odber plynu:
- a) výpočtom množstva plynu podľa priemeru množstva plynu nameraného za posledné porovnateľné obdobie, keď Určené meradlo meralo a odpočet prebehol správne;
- b) podľa spotreby rovnakého obdobia predchádzajúceho roka, s prihliadnutím na prípadné zmeny v počte a príkone spotrebičov;
- c) podľa porovnateľnej spotreby v budúcom období.

10.5 PDS je povinný písomne informovať Odberateľa o termíne plánovanej výmeny Určeného meradla najmenej 30 dní vopred; to neplatí, ak Odberateľ súhlasí s neskorším oznámením termínu plánovanej výmeny Určeného meradla. PDS pri výmene Určeného meradla je povinný informovať Odberateľa o stave odobratého množstva plynu, a zároveň je povinný oznámiť stav určeného meradla pred výmenou a stav nového Určeného meradla po výmene. Ak sa Odberateľ nezúčastní výmeny Určeného meradla, je PDS povinný písomne informovať Odberateľa o výmene, stave určeného meradla pred výmenou a stave nového určeného meradla po výmene a uskladniť demontované určené meradlo najmenej 60 dní z dôvodu umožnenia kontroly stavu Určeného meradla Odberateľom. Podrobnosti súvisiace s výmenou Určeného meradla sa spravujú a sú bližšie upravené Prevádzkovým poriadkom PDS, resp. Technickými podmienkami PDS.

Čl. XI. NEOPRÁVNENÝ ODBER PLYNU A NÁHRADA ŠKODY

11.1 Neoprávnený odber plynu je odber:
- a) bez uzavretej zmluvy o pripojení k prepravnej sieti alebo o pripojení k distribučnej sieti, alebo o dodávke alebo združenej dodávke plynu, alebo o prístupe do prepravnej siete a preprave plynu alebo prístupe do distribučnej siete a distribúcii plynu;
- b) nemeraného plynu;
- c) bez Určeného meradla alebo s Určeným meradlom, ktoré v dôsledku neoprávneného zásahu Odberateľa nezaznamenáva alebo nesprávne zaznamenáva odber plynu;
- d) meraný Určeným meradlom, na ktorom bolo porušené zabezpečenie proti neoprávnenej manipulácii, alebo Určeným meradlom, ktoré nebolo namontované PDS;
- e) ak Odberateľ neumožnil PDS prerušenie dodávky plynu; taký odber sa za neoprávnený odber považuje odo dňa, keď Odberateľ neumožnil prerušenie dodávky plynu;
- f) ak Odberateľ nedodržal obmedzenia určené Dodávateľom, PPS, prevádzkovateľom zásobníka alebo PDS;
- g) ak Odberateľ nedodržal zmluvne dohodnuté platobné podmienky;
- h) ak Odberateľ opakovane bez vážneho dôvodu neumožnil prístup k meradlu, aj keď bol na to PDS vopred vyzvaný písomnou výzvou, ktorej doručenie Odberateľ potvrdil;
- i) ak Odberateľ odoberá plyn napriek oprávneným obmedzeniam alebo prerušeniam dodávky plynu, alebo robí iné opatrenia za účelom odberu plynu, ktoré obchádzajú oprávnené prerušenie alebo obmedzenie dodávky plynu.

11.2 Odberateľ, ktorý neoprávnene odoberal plyn, je povinný uhradiť Dodávateľovi, PPS, PDS a prevádzkovateľovi zásobníka skutočne vzniknutú škodu, ak vznikla. Odberateľ, ktorý neoprávnene odoberal plyn, je povinný uhradiť spolu so škodou aj ušlý zisk týmto subjektom.

11.3 Ak nemožno vyčísliť skutočne vzniknutú škodu na základe objektívnych a spoľahlivých podkladov, použije sa spôsob výpočtu škody spôsobenej neoprávneným odberom plynu ustanovený vyhláškou Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 449/2012 Z.z., ktorou sa ustanovuje spôsob výpočtu škody spôsobenej neoprávneným odberom plynu.

Čl. XII. OBMEDZENIE A PRERUŠENIE DODÁVKY PLYNU.

12.1 Dodávateľ je oprávnený požiadať príslušného prevádzkovateľa distribučnej siete o obmedzenie alebo prerušenie distribúcie plynu do príslušného odberného miesta odberateľa plynu v prípade, ak Odberateľ porušuje svoje povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov a/alebo zo zmluvy, alebo sú dané dôvody, pre ktoré môže Dodávateľ odstúpiť od zmluvy. Z iných dôvodov možno distribúciu plynu do odberného miesta Odberateľa obmedziť alebo prerušiť len v súlade s ustanoveniami zákona o energetike, a to najmä v prípade existencie neoprávneného odberu plynu.

12.2 Pre vylúčenie pochybností platí, že podstatné porušenie zmluvy (porušenie zmluvy podstatným spôsobom) sa okrem prípadov výslovne uvedených v týchto obchodných podmienkach považuje aj akékoľvek iné porušenie alebo nedodržanie povinností odberateľa plynu vyplývajúcich zo všeobecne záväzného právneho predpisu a/alebo zmluvy (vrátane týchto obchodných podmienok), ktoré zakladá právo Dodávateľa odstúpiť od zmluvy, alebo ktoré sa opakuje alebo trvá aj po 10 dňoch od doručenia predchádzajúceho upozornenia Dodávateľa. Odberateľ berie taktiež na vedomie, že dôvodom na prerušenie alebo obmedzenie dodávky plynu sú aj prípady neoprávneného odberu plynu Odberateľom.

12.3 Náklady súvisiace s prerušením alebo obmedzením distribúcie plynu z dôvodu na strane Odberateľa znáša tento Odberateľ v celom rozsahu. Uvedené platí aj o nákladoch opätovného obnovenia distribúcie plynu po predchádzajúcom prerušení alebo obmedzení distribúcie plynu z dôvodov na strane Odberateľa. Pri oprávnenom prerušení alebo obmedzení distribúcie plynu nevzniká Odberateľovi právo na náhradu škody, vrátane ušlého zisku.

12.4 Po odstránení dôvodu oprávneného obmedzenia alebo prerušenia distribúcie z dôvodov na strane Odberateľa je Dodávateľ povinný bez meškania, najneskôr však v nasledujúci deň, požiadať príslušného prevádzkovateľa distribučnej siete o opätovné obnovenie distribúcie plynu do príslušného odberného miesta odberateľa plynu.

12.5 Odberateľ uhradí Dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške Ceny plynu platnej v príslušnom roku, a to v rozsahu množstva plynu vyplývajúceho z platného Odberového diagramu, ktorý Odberateľ nedodržal (neodobral zodpovedajúce množstvo plynu) v dôsledku prerušenia alebo obmedzenia distribúcie plynu z dôvodov podstatného porušenia povinností Odberateľa v zmysle predchádzajúceho odseku 12.2.

12.6 V prípade plánovaného obmedzenia alebo prerušenia distribúcie plynu je prevádzkovateľ distribučnej siete v súlade so Zákonom o energetike, ako aj prevádzkovým poriadkom prevádzkovateľa distribučnej siete, povinný oznámiť odberateľovi plynu 15 dní vopred začiatok obmedzenia, skončenie obmedzenia alebo prerušenia distribúcie plynu.

Čl. XIII. DODÁVATEĽ POSLEDNEJ INŠTANCIE

13.1 Dodávka plynu dodávateľom poslednej inštancie sa začína dňom nasledujúcim po dni, keď Dodávateľ stratil spôsobilosť dodávať plyn a bola Dodávateľovi poslednej inštancie oznámená táto skutočnosť a trvá najviac tri mesiace. Ku dňu začatia dodávky poslednej inštancie určí PDS spotrebu plynu na Odberných miestach, ktoré boli zásobované doterajším dodávateľom plynu, na základe odpočtu Určených meradiel alebo za pomoci použitia diagramov.

13.2 Podmienkou skončenia dodávky poslednej inštancie, pred uplynutím trojmesačnej lehoty jej trvania, je uzatvorenie zmluvy o dodávke plynu alebo zmluvy o združenej dodávke plynu s dodávateľom plynu.

13.3 Po uzatvorení zmluvy o dodávke plynu alebo zmluvy o združenej dodávke plynu požiada Odberateľ PDS o výmenu dodávateľa plynu najneskôr desať dní pred plánovaným začiatkom dodávky plynu. Výmena dodávateľa plynu pri dodávke poslednej inštancie sa vykoná PDS do desiatich dní od doručenia žiadosti Odberateľa.

13.4 Ku dňu začatia dodávky plynu dodávateľom plynu určí PDS spotrebu plynu na Odberných miestach, ktoré boli zásobované dodávateľom poslednej inštancie, na základe odpočtu Určených meradiel alebo za pomoci použitia diagramov odberu plynu.

13.5 Ak dodávateľ poslednej inštancie zistí u Odberateľa neoprávnený odber plynu, môže odmietnuť dodávku plynu poslednej inštancie. Dodávateľ poslednej inštancie má právo ukončiť dodávku plynu v režime dodávky poslednej inštancie, aj ak u Odberateľa vznikne počas dodávky v tomto režime neoprávnený odber plynu.

13.6 Cena za dodávku plynu poslednej inštancie, ktorú Odberateľ uhradí je určená rozhodnutím ÚRSO.

13.7 PDS najneskôr 15 dní pred uplynutím výpovednej lehoty zmluvy o prístupe do distribučnej siete a distribúcii plynu, alebo bezodkladne potom ako sa dozvie skutočnosť, že Dodávateľ stratil spôsobilosť na dodávku plynu, oznámi Odberateľovi nasledovné informácie:
- a) deň, od ktorého začína dodávky plynu dodávateľom poslednej inštancie;
- b) dôvod začatia dodávky plynu dodávateľom poslednej inštancie;
- c) zánik Zmluvy, ak Dodávateľ stratil spôsobilosť dodávať plyn;
- d) dobu trvania dodávky plynu v režime poslednej inštancie;
- e) poučenie o povinnosti uhradiť cenu za dodávku plynu dodávateľom poslednej inštancie podľa rozhodnutia ÚRSO a za obchodných podmienok dodávky plynu v režime poslednej inštancie.

ŠTVRTÁ ČASŤ – REKLAMÁCIA, ALTERNATÍVNE RIEŠENIE SPOROV A VIS MAJOR

ČI. XIV. REKLAMAČNÝ PORIADOK A UROVNÁVANIE SPOROV

14.1 Článok XIV. týchto VOP obsahuje úpravu práv a povinností Zmluvných strán v súvislosti s uplatnením reklamácie zo strany Odberateľa v zmysle ust. §77 ods. (2) písm. r) Pravidiel pre fungovanie trhu s plynom. Na účely riešenia reklamácií sa tento článok VOP považuje za reklamačný poriadok. Tento článok VOP obsahuje aj postupy a prostriedky urovnávania prípadných sporov medzi Zmluvnými stranami.

14.2 Reklamácia je podnet Odberateľa adresovaný Dodávateľovi. Odberateľ má právo namietať nasledovné skutočnosti, pri čom tak musí učiniť bezodkladne po zistení závady alebo nedostatku:
a) nesprávne formálne náležitosti faktúry;
b) nesprávne fakturované sumy alebo fakturované množstvo dodaného plynu Odberateľovi;
c) porušenie povinností Dodávateľa v zmysle Zmluvy, VOP a VZPP.

14.3 Odberateľ môže reklamáciu uplatniť nasledovnými spôsobmi:
a) písomne, listom doručeným na adresu sídla Dodávateľ;
b) elektronicky e-mailom na aktuálne kontaktné adresy alebo čísla Dodávateľa zverejnené na webovom sídle Dodávateľa;
c) telefonicky s následným doručením fyzických podkladov, ak by k prešetreniu reklamácie boli tieto podklady nevyhnutné;
d) osobne v sídle alebo v obchodnej kancelárii Dodávateľa.

14.4 Z reklamácie musia vyplývať nasledovné informácie: identifikáciu Odberateľa a dátum podania reklamácie, presný a podrobný popis toho, v akom konaní alebo nekonaní vidí Odberateľ pochybenie Dodávateľa, kedy k pochybeniu došlo a aké následky to malo, alebo má mať pre Odberateľa, odkaz na príslušné ustanovenie Zmluvy, týchto VOP, Predpisov v energetike alebo VZPP, ktorých aplikácie alebo správnej aplikácie sa Odberateľ dovoláva, Odberateľov návrh riešenia reklamácie. Ak sa reklamácia týka faktúry, je potrebné uviesť číslo faktúry a informáciu o tom, či bola faktúra uhradená a akých fakturovaných položiek sa faktúra týka. Ak sa reklamácia týka merania odberu plynu, je potrebné uviesť presné číslo Odberného miesta a plynomeru, ako aj ďalšie podstatné okolnosti umožňujúce vyhodnotiť správnosť merania (napr. či došlo k poškodeniu alebo inému zásahu do meracieho, telemetrického zariadenia a pod.).

14.5 V prípade reklamácie fakturovaného množstva plynu reklamácia musí tiež obsahovať výrobné číslo Určeného meradla, reklamované obdobie, stav Určeného meradla k dátumu reklamácie, údaje zaznamenávané Určeným meradlom počas reklamovaného obdobia, ak ich má Odberateľ k dispozícii.

14.6 Ak má Odberateľ pochybnosti o kvalite dodaného plynu, upovedomí o tom Dodávateľa bez zbytočného odkladu. Dodávateľ požiada PDS o preverenie kvality dodaného plynu a bude informovať Odberateľa o stave takého preverovania v súlade so Zmluvou a Predpismi v energetike. Ak výsledkom preverovania kvality dodaného plynu bude akákoľvek kompenzácia, použijú sa ustanovenia Predpisov v energetike. V prípade ak preverenie kvality dodaného plynu a súvisiaca reklamácia nebudú uznané ako odôvodnené, Odberateľ bude znášať všetky náklady účtované PDS, ktoré vzniknú Dodávateľovi v dôsledku preverovania kvality dodaného plynu.

14.7 Reklamácia sa považuje za podanú okamihom poskytnutia všetkých informácií a podkladov nevyhnutných k riadnemu prešetreniu reklamovanej skutočnosti. V prípade nedostatkov Dodávateľ vyzve Odberateľa na náležité doplnenie reklamácie.

14.8 Ak napriek úsiliu vynaloženému Dodávateľom podľa predchádzajúceho odseku, reklamácia nebude obsahovať vyššie uvedené skutočnosti, alebo z nej nebude možné jednoznačne identifikovať Odberateľa, reklamácia bude považovaná za neopodstatnenú, o čom, bude reklamant Dodávateľom vyrozumený.

14.9 Účelom reklamačného konania je odstránenie zistených závad a riadne vysporiadanie vzájomných nárokov Zmluvných strán.
Dodávateľ reklamáciu prešetrí bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 30 dní po obdržaní reklamácie v zmysle vyššie uvedených ustanovení, ibaže z VZPP vyplýva iná lehota. O výsledku vybavenia reklamácie Dodávateľ informuje Odberateľa písomne alebo elektronickou poštou. V prípade že Dodávateľ nemôže ovplyvniť vybavenie reklamácie (najmä z dôvodu preverovania kvality dodaného plynu PDS), vyššie uvedená lehota sa primerane predĺži. Dodávateľ bude informovať Odberateľa o dôvodoch predĺženia lehoty bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o nich dozvedel.

14.10 V prípade opodstatnenej reklamácie Dodávateľ bezodkladne vykoná nápravu odstránením zistených nedostatkov alebo poskytnutím náhradného plnenia.

14.11 V prípade neopodstatnenej reklamácie je Dodávateľ oprávnený fakturovať Odberateľovi náklady súvisiace s prešetrením reklamácie podľa Cenníka ďalších služieb a výkonov Odberateľa, prípade cenníka príslušného PDS.

14.12 Reklamácia nemá odkladný účinok na začiatok a plynutie lehoty splatnosti faktúr Dodávateľa.

14.13 Dodávateľ je oprávnený informovať o reklamácii príslušného PDS, ku ktorému je Odberné miesto pripojené za účelom prešetrenia opodstatnenosti a v prípade potreby technického zásahu v Odbernom mieste, aj za účelom vybavenia reklamácie. Náklady spojené so zásahom PDS znáša Odberateľ podľa cenníka PDS. Odberateľ je povinný poskytnúť zamestnancom a pracovníkom PDS potrebnú súčinnosť.

14.14 Dodávateľ vedie evidenciu reklamácií, v ktorej sa priebežne zaznamenávajú a uchovávajú nasledovné informácie:
a) identifikácia Odberateľa – reklamanta;
b) dátum prijatia, doplnenia, vybavenia reklamácie a dátum odoslania informácie Odberateľovi;
c) spôsob vybavenia reklamácie s popisom prijatých opatrení, odstránenia závad alebo nedostatkov alebo poskytnutého náhradného plnenia.

14.15 V prípade porušenia štandardov kvality zo strany Dodávateľa, môže Odberateľovi vzniknúť nárok na kompenzáciu v rozsahu a za podmienok podľa príslušných Predpisov v energetike.

14.16 V prípade vzniku sporu medzi Zmluvnými stranami, ktorý strany nevedeli vyriešiť v reklamačnom konaní k obojstrannej spokojnosti, sa Zmluvné strany zaväzujú uskutočniť osobné rokovanie za účasti oprávnených zástupcov oboch Zmluvných strán, ktoré môže vhodným spôsobom iniciovať ktorákoľvek zo Zmluvných strán. Zmluvné strany sú povinné stanoviť termín osobného stretnutia dohodou najneskôr do 30 dní od doručenia návrhu na mimosúdne riešenie sporu druhej Zmluvnej strane. Obsahom návrhu na mimosúdne riešenie sporu by mal byť popis doterajšieho priebehu riešenia záležitosti a návrh, čoho sa iniciátor domáha. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť maximálne úsilie, aby sa predmet sporu vyriešil mimosúdnou cestou na osobnom stretnutí zástupcov strán. Výstupom z osobného stretnutia je písomný protokol, ktorý vyhotoví Dodávateľ, ktorý bude obsahovať priebeh a obsah stretnutia s dosiahnutým výsledkom rokovania.

14.17 Ak sa Zmluvným stranám nepodarí vyriešiť predmet sporu postupom podľa predchádzajúceho odseku, Odberateľ môže predložiť návrh na ÚRSO na mimosúdne riešenie spor s Dodávateľom, ak sa ohľadom predmetu sporu uskutočnilo reklamačné konanie a osobné rokovania a Odberateľ nesúhlasí s výsledkom reklamácie alebo so spôsobom jej vybavenia.

14.18 Návrh na začatie alternatívneho riešenia sa doručí na adresu úradu:
Úrad pre reguláciu sieťových odvetví,
Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava
alebo elektronicky na adresu ars@urso.gov.sk.

14.19 Využitím postupu podľa týchto ustanovení nie je dotknuté právo obrátiť sa na príslušný súd.

14.20 Návrh na začatie mimosúdneho riešenia sporu obsahuje najmä nasledovné informácie:
a) identifikáciu a kontaktné údaje Odberateľa;
b) identifikáciu a kontaktné údaje Dodávateľa;
c) predmet sporu;
d) informáciu o reklamačnom konaní a pokuse o mimosúdne riešenie osobným rokovaním;
e) odôvodnenie nesúhlasu Odberateľa s výsledkom reklamácie alebo osobného rokovania;
f) požadované riešenie.

14.21 Návrh na začatie mimosúdneho riešenia sporu predloží Odberateľ bez zbytočného odkladu, najneskôr do 45 dní od doručenia vybavenia reklamácie, prípadne ukončenia osobného rokovania.

14.22 Dodávateľ a Odberateľ ako účastníci riešenia sporu sú povinní a oprávnení navrhovať dôkazy a ich doplnenie, predkladať podklady potrebné na vecné posúdenie sporu. ÚRSO predložený spor rieši nestranne s cieľom jeho urovnania. Lehota na ukončenie mimosúdneho riešenia sporu je 60 dní od podania úplného návrhu, v zložitých prípadoch 90 dní od podania úplného návrhu.

14.23 Mimosúdne riešenie sporu sa skončí uzatvorením písomnej dohody, ktorá je záväzná pre obe strany sporu alebo márnym uplynutím lehoty, ak k uzatvoreniu dohody nedošlo. Skončenie mimosúdneho riešenia sporu z dôvodu márneho uplynutia lehoty ÚRSO oznámi účastníkom sporového konania

ČI. XV. ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU A OKOLNOSTI VYLUČUJÚCE ZODPOVEDNOSŤ (VIS MAIOR)

15.1 Zodpovednosť za škodu a náhrada škody medzi Zmluvnými stranami sa riadia príslušnými ustanoveniami VZPP, prípadne Zmluvy.

15.2 Zmluvné strany sú povinné v priebehu zmluvného vzťahu vynakladať maximálne možné úsilie, aby predchádzali možným škodám.

15.3 Každá Zmluvná strana ponesie voči druhej Zmluvnej strane zodpovednosť za škodu spôsobenú porušením akejkoľvek jej povinnosti vyplývajúcej zo Zmluvy v rozsahu stanovenom Zmluvou a VOP.

15.4 Zmluvná strana, ktorá porušuje svoju povinnosť alebo ktorá s prihliadnutím na všetky okolnosti má vedieť alebo mohla vedieť, že poruší svoju povinnosť zo Zmluvy, je povinná oznámiť druhej strane povahu prekážky, ktorá jej bráni alebo bude brániť v plnení povinností a informovať o jej dôsledkoch. Takéto oznámenie musí byť podané bez zbytočného odkladu potom, keď sa povinná strana o prekážke dozvedela alebo mohla dozvedieť pri vynaložení odbornej starostlivosti. Ak povinná strana túto povinnosť nesplní alebo oprávnenej strane nie je správa včas doručená, má poškodená strana nárok na náhradu škody, ktorá jej tým vznikla.

15.5 Pokiaľ Zmluva alebo tieto VOP neustanovujú vyslovene inak, poškodená Zmluvná strana má nárok len na náhradu skutočnej škody. Odberateľ nemá nárok na náhradu ušlého zisku ak v Zmluve nie je takýto prípad vyslovene uvedený.

15.6 Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Zodpovednosť nevylučuje prekážka, ktorá vznikla až v čase, keď povinná strana bola

v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu, dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené.

15.7 Okolnosti vylučujúce zodpovednosť („Udalosť vyššej moci"), ktoré pretrvávajú, alebo ktorých následky pretrvávajú, oslobodzujú postihnutú Zmluvnú stranu od plnenia jej zmluvných povinností. Udalosti vyššej moci majú oslobodzujúci účinok v zmysle týchto ustanovení, ak vznikli až po podpise Zmluvy a okrem iného zahŕňajú živelné pohromy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojny, požiare, výbuchy, nehody, poruchy, teroristické útoky, štrajky, krízové situácie v plynárenstve, havárie spôsobené treťou osobou na zariadeniach prepravnej siete alebo distribučnej siete a/alebo na zásobníku, odstraňovanie príčin udalostí, ktoré bezprostredne ohrozujú život alebo zdravie osôb, alebo môžu spôsobiť rozsiahle škody na majetku a neposkytnutie súčinnosti zo strany tretích osôb alebo subjektov (najmä PDS, PPS a prevádzkovateľa zásobníku plynu) nevyhnutnej na dodržanie štandardu kvality dodávok. V prípade ak ktorýkoľvek PDS, PPS, prevádzkovateľ zásobníku plynu a/alebo dodávateľ Dodávateľa bude zasiahnutý akoukoľvek udalosťou podľa predchádzajúcej vety, táto udalosť bude tiež Udalosťou vyššej moci oslobodzujúcou Dodávateľa podľa týchto ustanovení. Udalosti vyššej moci nezahŕňajú prekážky ekonomického charakteru.

15.8 Zmluvná strana, na strane ktorej vznikla Udalosť vyššej moci je povinná:

a) bezodkladne informovať druhú Zmluvnú stranu o takejto Udalosti vyššej moci, ako aj o jej následkoch, ktoré už nastali, resp. ktorých vznik možno odôvodnene očakávať, a to e-mailom, alebo telefonicky a primeraným spôsobom takúto informáciu písomne doložiť,

b) vynaložiť primerané úsilie na obmedzenie trvania Udalosti vyššej moci a v maximálnej možnej miere obmedziť negatívne následky, ktoré takáto Udalosť vyššej moci môže mať na druhú Zmluvnú stranu.

15.9 Zmluvná strana postihnutá Udalosťou vyššej moci bude zodpovedať za škodu spôsobenú tým, že si nesplnila povinnosti podľa odseku 15.8 vyššie.

15.10 Dodávateľ nenesie zodpovednosť za akékoľvek obmedzenie alebo prerušenie dodávky zemného plynu a akékoľvek škody súvisiace s dodávkou (alebo nedodaním) zemného plynu Odberateľovi, ak toto obmedzenie alebo prerušenie dodávky plynu zapríčinili okolnosti vylučujúce zodpovednosť Dodávateľovho dodávateľa, okrem iného vrátane PDS, PPS, prevádzkovateľa zásobníka zemného plynu a dodávateľa zemného plynu, ak si Dodávateľ nemohol splniť povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy kvôli týmto okolnostiam.

15.11 Ak Udalosť vyššej moci pretrváva, Zmluvné strany v dobrej viere prerokujú úpravu alebo prípadné ukončenie Zmluvy, aby tak predišli ďalším alebo prípadným negatívnym následkom Udalosti vyššej moci.

PIATA ČASŤ - OSTATNÉ DOJEDNANIA

Čl. XVI. Záverečné ustanovenia

16.1 Zmluvné strany zhodne konštatujú, že uzavretiu Zmluvy z ich strany dochádza dobromyseľne a s dôverou v správnosť, aktuálnosť, úplnosť a pravdivosť vyhlásení uvedených v nasledujúcich bodoch a bez poskytnutia týchto vyhlásení by Zmluvu neuzavreli. Každá zo Zmluvných strán vyhlasuje, a ručí za tieto vyhlásenia, že ku dňu podpisu Zmluvy

a) Zmluvná strana je náležite zriadenou spoločnosťou (organizáciou) podľa VZPP v mieste jej vzniku a má právomoc, oprávnenie a kompetenciu uzatvoriť a plniť Zmluvu;

b) uzatvorenie a plnenie Zmluvy neporuší žiadne ustanovenie VZPP alebo rozhodnutie súdu či orgánu verejnej správy ani zakladateľský dokument, stanovy alebo iný interný dokument Zmluvnej strany, ktoré je v tom čase účinné a ktoré sa vzťahuje na Zmluvnú stranu;

c) Zmluvu a VOP náležite preskúmal a schválil príslušný orgán Zmluvnej strany a Zmluvu podpísala oprávnená osoba Zmluvnej strany;

d) Zmluva pre ňu predstavuje platnú a právne záväznú povinnosť, ktorej plnenie je možné vymáhať podľa podmienok stanovených v Zmluve, čo berie na vedomie;

e) Zmluvná strana počas trvania Zmluvy neprevezme žiadnu povinnosť a/alebo obmedzenie, ktoré by akýmkoľvek spôsobom zasahovalo, nebolo by zlučiteľné a/alebo by predstavovalo akýkoľvek konflikt záujmov s existujúcimi záväzkami tejto Zmluvnej strany vyplývajúcimi z plnenia záväzkov danej Zmluvnej strany podľa Zmluvy, VOP alebo VZPP;

f) podľa najlepšieho vedomia danej Zmluvnej strany v čase podpisu Zmluvy, nie je táto účastníkom žiadneho súdneho, arbitrážneho alebo správneho konania, ktoré by mohlo negatívne ovplyvniť platnosť, účinnosť a vymáhateľnosť Zmluvy, alebo plnenie záväzkov tejto Zmluvnej strany;

g) Zmluvná strana získala všetky povolenia, licencie a súhlasy potrebné na náležité plnenie svojich povinností vyplývajúcich zo Zmluvy a vynaloží primerané úsilie na to, aby boli účinné po celú dobu platnosti Zmluvy;

h) Zmluvná strana nie je platobne neschopná, predlžená ani neschopná splácať svoje dlhy a nebol vydaný žiadny príkaz, nebolo podané podanie či žiadosť, ani nebolo prijaté uznesenie či zvolané stretnutie na účely začatia konkurzného konania alebo obdobného postupu, a

i) Zmluvná strana si nie je vedomá žiadnych okolností obmedzujúcich ju alebo brániacich jej v riadnom a včasnom plnení jej povinností zo Zmluvy a VOP (s výnimkou prípadných obmedzení a prekážok na strane PDS alebo PPS).

16.2 Odberateľ ďalej vyhlasuje a ručí za nasledovné vyhlásenia:

a) nezamýšľa využívať dodávaný zemný plyn na účely v rozpore so Zmluvou alebo týchto VOP (napr. na výrobu tepla pre domácnosti a pod.);

b) je oprávneným subjektom vo veci OM a je oprávnený uzavrieť Zmluvu na toto OM;

c) ku dňu podpisu Zmluvy vykonal všetky úkony, a zabezpečil vykonanie všetkých úkonov tretích osôb, ktoré sú potrebné pre riadne plnenie predmetu Zmluvy a/alebo ktoré, v prípade že OM nie je novo pripájaným odberným miestom, súvisia s dodávkami plynu do OM realizovanými predchádzajúcim dodávateľom plynu (vrátane najmä včasného doručenia výpovede zmluvy o dodávke plynu, vyrovnania prípadných záväzkov a súčinnosti pri prechode OM na Dodávateľa, a pod.).

16.3 Osobitne Zmluvné strany vyhlasujú, že im nie sú známe žiadne skutočnosti, ktoré by odôvodňovali podozrenie alebo mali za následok zmenu aktuálnosti, pravdivosti alebo správnosti uvedených vyhlásení.

16.4 Každá Zmluvná strana je povinná bezodkladne, najneskôr do 2 pracovných dní informovať druhú Zmluvnú stranu ak sa dozvie o tom, že niektoré z uvedených vyhlásení stratilo platnosť, aktuálnosť, pravdivý a úplný charakter, a vykonať a prijať všetky dostupné opatrenia na zamedzenie vzniku škody, resp. na obmedzenie rozsahu škody, vrátane upozornenia aj druhej Zmluvnej strany na prijatie vhodných opatrení za týmto účelom.

16.5 Začiatok platnosti a účinnosti týchto VOP je uvedený v úvode VOP a tieto VOP sa vzťahujú na každú Zmluvu uzavretú po tomto dátume. Dodávateľ má právo meniť VOP alebo nahradiť aktuálne VOP novými VOP. Akákoľvek zmena VOP alebo nové všeobecné obchodné podmienky budú zverejnené na internetovej stránke Dodávateľa najmenej tridsaťpäť (35) dní pred tým, ako zmena VOP alebo nové VOP nadobudnú účinnosť. Dodávateľ bude osobitne informovať Odberateľov o zmene alebo nahradení VOP elektronickou poštou. Ak Odberateľ nesúhlasí s navrhovanou zmenou VOP alebo novými VOP z dôvodu, že podstatne menia práva a povinnosti Odberateľa (s výnimkou ak taká zmena vyplýva zo zmeny príslušných VZPP), Odberateľ je oprávnený doručiť Dodávateľovi odôvodnenú výpoveď Zmluvy najneskôr 25 dní pred plánovanou účinnosťou zmeny VOP. Po doručení výpovede Zmluva zaniká v deň, ktorý bezprostredne predchádza dňu prvého možného termínu zmeny dodávateľa plynu v zmysle Predpisov v energetike, nasledujúcom po dni zverejnenia alebo oznámenia zmien VOP Dodávateľom Odberateľovi a doručení výpovede Zmluvy. Ak dôvodom výpovede Zmluvy bol nesúhlas so zmenou VOP, v čase od nadobudnutia účinnosti zmien VOP do zániku Zmluvy sa na zmluvný vzťah aplikujú zmenené VOP. V prípade, že Odberateľ po uverejnení oznámenia Dodávateľom nevypovie Zmluvu spôsobom vymedzeným v tomto bode alebo sa s Dodávateľom nedohodne inak, znamená to, že Odberateľ akceptoval návrh na zmenu VOP a je povinný plniť Zmluvu podľa nových/zmenených VOP, ktoré sú potom pre obe Zmluvné strany záväzné.

16.6 Pokiaľ sa niektoré ustanovenie Zmluvy (vrátane týchto VOP) stane neúčinným, neplatným alebo nevymožiteľným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť, účinnosť a vymožiteľnosť ostatných ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak by tieto ustanovenia boli vzájomne neoddeliteľné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú nahradiť dotknuté ustanovenie účinným, platným a/alebo vymožiteľným ustanovením a to tak, aby najlepšie zodpovedalo pôvodne zamýšľanému obsahu a účelu neúčinného alebo neplatného ustanovenia. Do doby nahradenia podľa predchádzajúcej vety platí zodpovedajúca úprava podľa VZPP.

16.7 Odberateľ týmto súhlasí s tým, že Dodávateľ bude mať právo spracovať osobné údaje Odberateľa a Odberateľ sa zaväzuje získať súhlas od svojich zástupcov alebo zamestnancov, ktorých osobné údaje sa poskytujú (alebo sa poskytnú) Dodávateľovi z dôvodu uzatvorenia alebo plnenia Zmluvy tak, aby mal Dodávateľ oprávnenie spracovať osobné údaje týchto zástupcov alebo zamestnancov v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, v platnom znení, a to v rozsahu potrebnom pre vykonávanie obchodnej činnosti Dodávateľa a plnenia si práv a povinností podľa Zmluvy, VOP a VZPP a na účely evidencie osôb oprávnených konať v mene alebo zastúpení Odberateľa.

16.8 Postúpenie práv a povinností zo Zmluvy alebo týchto VOP je možné len s predchádzajúcim súhlasom druhej Zmluvnej strany.

16.9 V prípade akejkoľvek zmeny Predpisov v energetike alebo VZPP alebo vzniku, vydania, zverejnenia akýchkoľvek rozhodnutí orgánov verejnej správy alebo súdov, ktoré majú vplyv na práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce zo Zmluvy, Zmluvné strany súhlasia s tým, že svoje práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy v dobrej viere a v súlade s princípom poctivého obchodného styku upravia v súlade s takto prijatými zmenami a/alebo rozhodnutiami.

16.10 Každá zmluvná strana bezodkladne oznámi druhej strane akékoľvek zmeny údajov uvedených v Zmluve, okrem iného vrátane zmeny údajov danej strany, zmeny kontaktných údajov a pod. Zmluvná strana bezodkladne oznámi druhej strane akékoľvek okolnosti, ktoré by mohli mať vplyv na schopnosť dotknutej Zmluvnej strany plniť si svoje záväzky podľa Zmluvy.

16.11 Kontaktné komunikačné údaje Zmluvných strán sú uvedené v Zmluve. Komunikácia Zmluvných strán zahŕňa písomnú komunikáciu doručovanú osobne, poštou alebo kuriérom, elektronickú komunikáciu prostredníctvom e-mailov alebo faxom, telefonickú komunikáciu a osobnú komunikáciu. Zmluvné strany si dohodli nasledovné spôsoby komunikácie, pri čom prioritu má komunikácia v písomnej listovej forme; komunikovaná skutočnosť sa považuje za doručenú:

a) v deň skutočného doručenia prijímateľovi s písomným potvrdením prijímateľa, ak sa doručuje osobne;
b) pri zasielaní e-mailom, po tom, čo prijímateľ potvrdí doručenie e-mailu odosielateľovi, pod podmienkou, že odosielateľ dostane potvrdenie do 17.00 v daný pracovný deň, inak sa e-mail považuje za doručený v nasledujúci Pracovný deň;
c) pri zasielaní doporučenou poštou alebo kuriérskou službou, v deň skutočného doručenia, no najneskôr v piaty pracovný deň nasledujúci po odoslaní (tento predpoklad platí aj pre prípad, že je odosielateľovi potvrdenie, oznámenie, faktúra alebo iná komunikácia vrátená ako nedoručiteľná z dôvodu zmeny adresy prijímateľa, ktorá nebola odosielateľovi bezodkladne oznámená v súlade s týmito VOP);
d) v prípade, že adresát odmietne prevziať komunikáciu, za dátum jej doručenia sa považuje dátum odmietnutia prevzatia;
e) v prípade, že si adresát neprevezme komunikáciu, dátumom doručenia je piaty pracovný deň od ich uloženia na pošte, aj keď sa adresát o zásielke nedozvedel.

16.12 Dodávateľ je oprávnený zaznamenávať a uchovávať všetky volania Odberateľa na linku Dodávateľa. Pri komunikácii prostredníctvom linky Dodávateľa je Dodávateľ oprávnený požadovať od Odberateľa poskytnutie identifikačných údajov, a tieto si zákonným spôsobom overiť s cieľom overenia totožnosti Odberateľa. Neposkytnutie týchto údajov Odberateľom alebo poskytnutie nesprávnych a/alebo neúplných údajov zakladá právo Dodávateľa odmietnuť požiadavku Odberateľa. Dodávateľ je oprávnený využívať záznamy volaní na linku Dodávateľa výlučne pri uplatňovaní práv a výkone povinností vyplývajúcich zo Zmluvy.

16.13 Zmluvné strany budú Zmluvu a všetky informácie poskytnuté druhej Zmluvnej strane alebo jej zástupcom či poradcom v súvislosti s plnením Zmluvy, ako aj všetky ostatné okolnosti a podmienky súvisiace so Zmluvou a jej plnením považovať za dôverné. Zmluvné strany neposkytnú vyššie uvedené informácie žiadnej tretej strane, okrem:
a) svojich vlastných poradcov, ktorí sú vo veci poskytnutých údajov, faktov a/alebo informácií viazaní zmluvnou a/alebo zákonnou povinnosťou mlčanlivosti,
b) PDS, PPS, prevádzkovateľa zásobníka zemného plynu a iných subjektov, ktorým je nutné poskytnúť tieto informácie na zabezpečenie riadnych dodávok zemného plynu podľa Zmluvy v zmysle VZPP,
c) príslušného súdu, ktorý má právomoc rozhodovať prípadný spor vyplývajúci zo Zmluvy alebo VOP, alebo súvisiaci so Zmluvou alebo VOP. Vyššie uvedený záväzok zmluvných strán sa nevzťahuje na kogentné ustanovenia príslušných právnych predpisov. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa tohto ustanovenia nie je časovo obmedzená a pretrvá aj po zániku Zmluvy, okrem prípadov, keď sa príslušné skutočnosti stanú všeobecne známymi bez zavinenia niektorej Zmluvnej strany. Sprístupnenie dôverných informácií podlieha predchádzajúcemu súhlasu dotknutej Zmluvnej strany. Zmluvná strana, ktorá bola požiadaná udeliť súhlas so sprístupnením dôverných informácií, musí tento súhlas udeliť, ak dôvod ich sprístupnenia je rozumný a primeraný, a toto sprístupnenie, berúc do úvahy všetky príslušné okolnosti, nespôsobuje žiadne riziko pre požiadanú Zmluvnú stranu.

16.14 Zmluva sa uzatvára a riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

Príloha č. 2 ku zmluve o združenej dodávke plynu č. MVMCEESK00261G2026

Cena a podmienky produktu

1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 3. Zmluvy dohodli na produkte **Gas_Fix**.

2. Zmluvné strany sa v zmysle článku 3. Zmluvy dohodli na Zmluvnom množstve (ďalej len „***ZM***“) a na Agregovanom Dennom maximálnom množstve (ďalej len „***ADMM***“).

   ZM = 265,818 [MWh],
   ADMM = [MWh/den]

   z čoho Mesačné zmluvné množstvá (ďalej ako „***MZM***“) pre jednotlivé mesiace obdobia dodávky sú nasledovné:

Annex no.2 to contract on integrated gas supply no. MVMCEESK00261G2026

Price and conditions of the product

1. Contractual parties agreed on product **Gas_Fix** according to article 3 of the Contract.

2. Contractual parties agreed on the Contractual quantity according to article 3 of the Contract. (hereinafter only as „ ***CQ***“) and on an Aggregated daily maximum quantity (hereinafter only as „***ADMQ***“).

   CQ = 265,818 [MWh],
   ADMQ = [MWh/day]

   of which the monthly contractual quantity (hereinafter as „ **MCQ**“) for separate months of the period of supply are the following:

Jan-27	Feb-27	Mar-27	Apr-27	May-27	Jun-27
16,447	14,494	11,425	6,744	2,487	1,128
Jul-27	**Aug-27**	**Sep-27**	**Oct-27**	**Nov-27**	**Dec-27**
1,051	1,060	1,609	7,172	10,632	14,356

Jan-28	Feb-28	Mar-28	Apr-28	May-28	Jun-28
16,447	14,494	11,425	6,744	2,487	1,128
Jul-28	**Aug-28**	**Sep-28**	**Oct-28**	**Nov-28**	**Dec-28**
1,051	1,060	1,609	7,172	10,632	14,356

Jan-29	Feb-29	Mar-29	Apr-29	May-29	Jun-29
16,447	14,494	11,425	6,744	2,487	1,128
Jul-29	**Aug-29**	**Sep-29**	**Oct-29**	**Nov-29**	**Dec-29**
1,051	1,060	1,609	7,172	10,632	14,356

ADMM je súčtom DMM jednotlivých OM zaradených do distribučnej tarify 9 až 26 podľa Prílohy č. 3. V prípade zmeny hodnôt ***DMM*** sa pre ďalšie mesiace dodávky ako ***ADMM*** použije najväčšia hodnota z pôvodných a nových hodnôt.

3. Cena za distribúciu podľa čl. 4. bod 1c Zmluvy bude pre každé OM fakturovaná v súlade s rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví.

4. V prípade zavedenia Poplatku za emisie skleníkových plynov v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES, bude tento poplatok fakturovaný Odberateľovi odo dňa jeho účinnosti a účtovaný v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

ADMQ is the sum of the DMQ of each DP included to distribution tariffs 9 to 26 according to the Annex no. 3.
In case of **DMQ** values changes, for the next month delivery the maximum value of the original and new values shall be used for **ADMQ**.

3. The price for distribution according to article 4 point 1c of the Contract will be invoiced for each delivery point according to the decision of the Regulatory Office for Network Industries.

4. In the event of the introduction of a Greenhouse Gas Emissions Fee in accordance with Directive 2003/87/EC of the European Parliament and the Council, this fee shall be invoiced to the Client from the date of its effectiveness and charged in compliance with the legal regulations.

5. Cena za štruktúrovanie je súčasťou jednotkovej ceny podľa bodu 7.

6. Zmluvné strany sa dohodli na jednotkovej cene za skladovanie plynu vo výške:

$$P_{Storage} = 0{,}000 \left[\frac{EUR}{MWh}\right]$$

7. Zmluvné strany sa dohodli na jednotkovej cene za dodávku plynu vrátane prevzatia zodpovednosti za odchýlku vo výške

$$P = 46{,}790 \left[\frac{EUR}{MWh}\right]$$

Celková cena plynu v príslušnom fakturačnom období sa určí ako súčin ***P*** a skutočne odobratého množstva plynu.

8. Cena za prepravu vrátane plynu na prevádzkové účely je súčasťou ceny za dodávku plynu uvedenej v bode 7.
Ak v dôsledku zmeny alebo vydania nového rozhodnutia ÚRSO, ktorým sa spoločnosti eustream, a.s. ako prevádzkovateľovi prepravnej siete schvaľujú ceny za prístup do prepravnej siete a prepravu plynu, dôjde pre obdobie dodávky k zmene ceny za prepravu plynu pre trasu Baumgarten - Domáci bod voči cene platnej v čase uzavretia tejto Zmluvy, cena za prepravu sa proporcionálne upraví.

Odberateľovi bude účtovaná poplatok pre zvýšenie úrovne bezpečnosti dodávok plynu určeného v súlade s rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví pre prevádzkovateľa prepravnej siete.

9. Pre účel vyhodnotenia dodávok plynu sa považuje za prvý deň vyhodnocovaného obdobia prvý deň obdobia dodávky podľa Zmluvy a za posledný deň vyhodnocovaného obdobia posledný deň obdobia dodávky podľa Zmluvy.

Z toho vyplýva, že podmienky Zmluvy uzavretej na obdobie dodávky dlhšie ako 1 vyhodnocovacie obdobie podľa tohto bodu sa vyhodnocujú za jednotlivé vyhodnocovacie obdobia samostatne. V prípade, že obdobie dodávky je iné ako násobok celých vyhodnocovacích období, podmienky Zmluvy sa za posledné vyhodnocované obdobie, ktoré je kratšie ako rok vyhodnocujú samostatne.

10. Zmluvné strany sa dohodli na záväzku 15% spodnej tolerančnej odchýlky od ZM za vyhodnocovacie obdobie, čo predstavuje minimálne množstvo plynu

5. Cost of structuring is part of unit price according to point 7.

6. Contractual parties agree on unit price for gas storage as it follows:

$$P_{Storage} = 0{,}000 \left[\frac{EUR}{MWh}\right]$$

7. Contractual parties agree on unit price for gas supply including take-over of responsibility for deviation as it follows

$$P = 46{,}790 \left[\frac{EUR}{MWh}\right]$$

The total price of gas in relevant invoicing period is set as multiplication ***P*** and the really taken over quantity of gas.

8. The price for transmission, including gas for operational purposes, is part of the gas supply price specified in point 7.

If, as a result of a change or issuance of a new decision by the Regulatory Office for Network Industries (ÚRSO), which approves the prices for access to the transmission network and gas transmission for eustream, a.s. as the transmission network operator, the gas transmission price for the Baumgarten - Domestic Point route changes compared to the price valid at the time of signing this Contract, the price for gas transmission will be proportionally adjusted.

Client will be charged a fee for increasing the level of security of gas supply, as determined in accordance with the decision of the Regulatory Office for Network Industries for the transmission network operator.

9. For the purpose of evaluating gas supplies, the first day of the evaluation period is considered to be the first day of the supply period under the Contract, and the last day of the evaluation period is considered to be the last day of the supply period under the Contract.

This means that the terms of the Contract concluded for a supply period longer than one evaluation period under this clause shall be evaluated separately for each evaluation period. If the supply period is not a multiple of whole evaluation periods, the terms of the Contract for the last evaluation period, which is shorter than a year, shall be evaluated separately.

10. The parties agreed on a committed minimum tolerance deviation of 15 % from CQ for the evaluation period, which represents the minimum

v objeme 85% ZM vo vyhodnocovacom období, ktoré sa Odberateľ zaväzuje odobrať.

V prípade, ak Odberateľ počas vyhodnocovacieho obdobia odoberie menej ako dohodnuté minimálne množstvo plynu, Dodávateľ má právo na úhradu odplaty za pripravenosť plniť svoje záväzky a to vo výške sadzby 3,000 EUR/MWh za príslušné vyhodnocovacie obdobie. Odplata sa uplatňuje na rozdiel medzi skutočne odobratým množstvom plynu a minimálne dohodnutým množstvom plynu tohto bodu.

11. Zmluvné strany sa dohodli na záväzku 15% hornej tolerančnej odchýlky od ZM za vyhodnocovacie obdobie, čo predstavuje maximálne množstvo plynu v objeme 115% ZM vo vyhodnocovacom období.

12. V prípade, ak Odberateľ počas vyhodnocovacieho obdobia chce odobrať plyn nad úrovňou maximálneho množstva je možné tento objem dodatočne dokúpiť. Takýto odber je potrebné Dodávateľovi oznámiť v dostatočnom predstihu (minimálne 1 kalendárny mesiac), v opačnom prípade má Dodávateľ právo účtovať jednorazovú platbu za príslušné vyhodnocovacie obdobie vo výške súčinu objemu plynu odobraného nad maximálne množstvo plynu a sadzby 3,00 EUR/MWh.

13. V prípade predčasného ukončenia Zmluvy z dôvodov na strane Odberateľa (najmä podstatné porušenie Zmluvy Odberateľom a následné odstúpenie Dodávateľa od Zmluvy) sa Odberateľ zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi kompenzačnú náhradu ***H***. Kompenzačná náhrada ***H*** bude určená ako súčet hodnôt H_m a hodnoty prepravy. Hodnota prepravy je rovná celkovej platbe za prepravu na obdobie dodávky pre všetky OM Odberateľa bez ohľadu na distribučnú kategóriu, zníženej o už vyfakturované čiastky za prepravu.

$$H = \sum_m H_m + Preprava$$

Hodnota H_m sa vypočíta zvlášť pre každý mesiac *m* počínajúc mesiacom, v ktorom došlo k ukončeniu Zmluvy a končiac posledným mesiacom, pre ktorý bolo podľa Príloh č. 3 Zmluvy objednané množstvo. Hodnota H_m pre mesiac *m* sa stanoví ako

$$H_m = max\left[0; MZM_m \cdot \left(P - 0.9 * P_t(m)\right)\right]$$

MZM_m je MZM pre mesiac *m* podľa bodu 2.

P je cena podľa bodu 7.
$P_t(m)$ v EUR/MWh označuje cenu zemného plynu pre mesiac (m), určenú zo dňa D-1, zverejnenú v reporte HEREN v časti THE PRICE ASSESSMENT v

amount of 85 % of the annual CQ offtake by the Client.

In case the Client offtakes less than the agreed minimum gas quantity during the evaluation period, the Supplier is entitled to compensation for readiness to fulfill its obligations in the amount of a rate of 3,000 EUR/MWh for the respective evaluation period. The compensation applies to the difference between the actual offtaken gas quantity and the agreed minimum gas quantity under this point.

11. The parties agreed on a committed maximum tolerance deviation of 15% from CQ for the evaluation period, which represents the maximum gas quantity of 115% of CQ for the respective evaluation period.

12. If the Client wishes to consume gas above the maximum quantity during the evaluation period, this volume can be purchased additionally. Such consumption must be notified to the Supplier in sufficient advance (at least 1 calendar month), otherwise the Supplier has the right to charge a one-time payment for the relevant evaluation period in the amount of the product of the volume of gas consumed above the maximum quantity of gas and the rate of 3.00 EUR/MWh.

13. In case of early termination of the Contract due to the reason on the side of the Client (mainly significant breach of Contract by the Client and the following withdrawal of the Supplier from the Contract), the Client undertakes to pay to the Supplier the compensation amount ***H.*** The compensation amount ***H*** will be set as summary of the values H_m and the value of the transport. Value of the transport is equal to the total payment for transport for the period of supply for all DP of the Client without regards on distribution category, decreased by the invoiced amount for transport.

$$H = \sum_m H_m + Transport$$

H_m value is calculated separately each month m starting from the month in which the Contract was terminated and finishing in the last month for which the quantity was ordered according to Annex no.3 of the Contract. H_m value for the month *m* is given as

$$H_m = max\left[0; MCQ_m \cdot \left(P - 0.9 * P_t(m)\right)\right]$$

MCQ_m is MCQ for the month *m* according to the point 2.
P is the price according to point 7.
$P_t(m)$ in EUR/MWh denotes the natural gas price for month (m) determinate as price of D-1, published

produkte, ktorý odpovedá mesiaci (m). Ak pre mesiac m nie je táto cena k dispozícii, použije sa cena dňa D-1 pre produkt Quarter, ktorý odpovedá štvrťroku, do ktorého daný mesiac (m) spadá. Ak nie je k dispozícii ani táto cena, použije sa cena dňa D-1 pre produkt Year, ktorý odpovedá roku, do ktorého daný mesiac (m) spadá. Pre účel výpočtu kompenzačnej náhrady sa použije cenová hladina Bid. Všetky ceny musia byť aktuálne ku dňu vyhodnotenia kompenzačnej náhrady.

Pre mesiac, v ktorom došlo k ukončeniu Zmluvy, sa hodnota $\boldsymbol{MZM_m}$ pomerne zníži o počet dní, ktoré uplynuli od začiatku tohto mesiaca do dňa predčasného ukončenia Zmluvy.

Ak výška preukázateľnej škody spôsobenej podstatným porušením Zmluvy na strane Odberateľa bude vyššia ako ***H***, má Dodávateľ právo žiadať úhradu celej takto vzniknutej škody.

Odberateľ sa zaväzuje uhradiť kompenzačnú náhradu Dodávateľovi na základe Dodávateľom vystavenej a doručenej faktúry. Faktúra je splatná do 14 dní od dátumu jej vystavenia.

14. K platbám uvedeným v tejto Prílohe bude pripočítaná DPH a ďalšie dane a poplatky podľa platných právnych predpisov.

Za Dodávateľa – MVM CEEnergy Slovakia s. r. o.:

V Bratislave, dňa

Meno a priezvisko: József István Fórizs
Funkcia: Konateľ
Podpis:

Meno a priezvisko: Ing. Gabriel Urbán, PhD.
Funkcia: Konateľ
Podpis:

at HEREN report in section THE PRICE ASSESSMENT for product dedicated to month (m). Should the price be not available for the month m, shall be used price on day D-1 of Quarterly product, which corresponds for the quarter of the respective month (m). If that price is not available either, then price on day D-1 of Yearly product for the year of the respective month (m) shall be used. For the purposes of calculation of compensation shall be used the Bid price level.
All prices must be actual to the date of the evaluation of the compensation.

Regarding the month when the Contract was terminated, the value of $\boldsymbol{MCQ_m}$ will be proportionally decreased by the number of days which expired from the beginning of this month until the date of early termination of the Contract.

If the proven damage caused by substantial breach of the Contract caused by the Client is higher than ***H***, then the Supplier is authorized to ask for a complete reimbursement of such caused damage.

The Client undertakes to pay the compensation amount to the Supplier on the basis of the issued and delivered invoice of the Supplier. Invoice is payable in 14 days from the date of its issue.

14. To the payments given in this Annex VAT will be added and taxes and fees according to the valid legal regulations.

On behalf of the Supplier – MVM CEEnergy Slovakia s. r. o.:

In Bratislava, date

First and last name: József István Fórizs
Function: Managing Director
Signature:

First and last name: Ing. Gabriel Urbán, PhD.
Function: Managing Director
Signature:

Za Odberateľa – Obec Pozba:

V Pozba, dňa

Meno a priezvisko: Katarína Ivaničová
Funkcia: Starostka
Podpis:

Meno a priezvisko:
Funkcia:
Podpis:

On behalf of the Client – Obec Pozba:

In Pozba, date

First and last name: Katarína Ivaničová
Function: Starostka
Signature:

First and last name:
Function:
Signature:

Príloha č. 3 ku zmluve o združenej dodávke plynu č. MVMCEESK00261G2026

Údaje týkajúce sa odberných miest Odberateľa

Obchodné meno: **Obec Pozba**
POD kód: viď tabuľka nižšie
Adresa odberného miesta: viď tabuľka nižšie

Prevádzkovateľ distribučnej siete
Obchodné meno: SPP – distribúcia, a. s.
Sídlo: Plátennícka 2,
Bratislava 821 09
IČO: 35910739
Zápis v registri: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel:Sa, vložka 3481/B

Fakturačné obdobie: ročné
Charakter odberu: Kúrenársky – odberateľ závislý od vonkajšej teploty ovzdušia
Distribučná tarifa OM: viď tabuľka nižšie
Účel použitia: Na vlastnú spotrebu

Pre zmluvné obdobie (obdobie dodávky) si zmluvné strany dohodli toto množstvo:

POD kód OM	Adresa OM	Obdobie dodávky od 06:00 dňa	Obdobie dodávky do 06:00 dňa	Plánovaná spotreba MWh/rok	Distribučná tarifa OM
SKSPPDIS0002 10205065	Pozba 1, 941 51 Pozba	01.01.2027	01.01.2030	65,949	M4
SKSPPDIS0002 10202165	Pozba 162, 941 51 Pozba	01.01.2027	01.01.2030	8,689	M2
SKSPPDIS0002 10202167	Pozba 5, 941 51 Pozba	01.01.2027	01.01.2030	0,001	M1
SKSPPDIS0102 10001155	Pozba 114, 941 51 Pozba	01.01.2027	01.01.2030	13,967	M2

Príloha č. 4 ku zmluve o združenej dodávke plynu

Informácia o spracúvaní osobných údajov – klienti, obchodní partneri, zástupcovia, kontaktné osoby

Ochrana osobných údajov, ktoré nám zverujete je pre nás mimoriadne dôležitá, preto Vás v nasledujúcom texte informujeme o spracúvaní Vašich osobných údajov v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR") a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov").

Prevádzkovateľom Vašich osobných údajov je spoločnosť MVM CEEnergy Slovakia s.r.o., Ivánska cesta 30/B, 821 04 Bratislava, IČO: 50060872, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 108033/B (ďalej ako „**Prevádzkovateľ**"). Akékoľvek informácie ohľadom nakladania s Vašimi osobnými údajmi Vám radi poskytneme na e-mailovej adrese mvm@ceenergy.sk.

Prevádzkovateľom je fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo akýkoľvek iný subjekt, ktorý sám alebo spoločne s inými určuje účely a prostriedky spracúvania osobných údajov; ak sú účely a prostriedky spracúvania určené právom Únie alebo členského štátu, prevádzkovateľ údajov alebo osobitné kritériá na určenie prevádzkovateľa údajov môžu byť tiež určené právom Únie alebo členského štátu.

Tieto informácie sú určené pre návštevníkov našej webovej stránky, našich klientov, obchodných partnerov a ich oprávnených zástupcov, kontaktné osoby, zamestnancov, zmluvných partnerov a dodávateľov a ich cieľom je vysvetliť Vám ako Vaše osobné údaje získavame, používame, poskytujeme, prenášame a chránime a popisujú Vaše práva na ochranu osobných údajov a postup pri ich uplatnení.

Osobné údaje na účely týchto zásad sú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (ďalej len „**dotknutá osoba**"). Identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú možno priamo alebo nepriamo identifikovať, najmä odkazom na identifikátor (napríklad meno, číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor alebo jeden, či viacero faktorov).

Spracúvame o vás bežné kontaktné údaje a identifikačné údaje: titul, meno, priezvisko, pracovná pozícia, e-mailová adresa, telefónne číslo, identifikačné údaje zamestnávateľa (názov spoločnosti, sídlo, IČO). Údaje uvedené v rozsahu požadovanom na webovom zákazníckom portáli, akými sú meno, priezvisko, e-mail, telefónne číslo, odberné miesto, typ subjektu a ďalšie doplňujúce informácie, ktoré sú potrebné pre spracovanie Vašej požiadavky a súvisiace s Vašim zmluvným vzťahom. V prípade ich neposkytnutia Vám nebudeme schopní poskytnúť relevantné informácie či službu.

Sprostredkovateľom údajov je fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra, alebo akýkoľvek iný subjekt, ktorý spracúva osobné údaje v mene Prevádzkovateľa.

Príjemca je fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra, alebo akýkoľvek iný subjekt, ktorému sa osobné údaje

Annex no.4 to contract on integrated gas supply

Information on the processing of personal data – clients, business partners, representatives, contact persons

The protection of the personal data you entrust to us is extremely important to us, therefore we inform you in the following text about the processing of your personal data in accordance with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (hereinafter referred to as the "GDPR") and Act No. 18/2018 Coll. on the Protection of Personal Data and on Amendments to Certain Acts (hereinafter referred to as the "Personal Data Protection Act").

The controller of your personal data is MVM CEEnergy Slovakia s.r.o., Ivánska cesta 30/B, 821 04 Bratislava, ID: 50060872, registered in Commercial register of City Court Bratislava III, Section: Sro, Insert no.: 108033/B (hereinafter referred to as the "**Controller**" or "**MVM CEEnergy Slovakia**"). We will be happy to provide you with any further detailed information regarding the handling of your personal data at mvm@ceenergy.sk.

The controller is a natural or legal person, public authority, agency, or any other body which, alone or jointly with others, determines the purposes and means of the processing of personal data. Where the purposes and means of such processing are determined by Union or Member State law, the controller or the specific criteria for its nomination may be provided for by Union or Member State law.

This information is intended for visitors to our website, our clients, business partners and their authorised representatives, contact persons, employees, contractual partners, and suppliers. It aims to explain how we collect, use, disclose, transfer, and protect your personal data and describes your data protection rights and the procedure for exercising them.

For this policy, **personal data** means any information relating to an identified or identifiable natural person (hereinafter referred to as the "**data subject**"). An identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier (such as a name, number, location data, online identifier, or one or more factors specific to the identity of that person).

We process your basic contact and identification details: title, first name, last name, job position, email address, phone number, and your employer's identification details (company name, registered office, company ID number). Data provided to the extent required by the online customer portal, such as first name, last name, email, phone number, point of delivery, type of entity, and other additional information necessary to process your request and related to your contractual relationship. If this information is not provided, we will be unable to provide you with the relevant information or service.

A data processor is a natural or legal person, public authority, agency, or any other body which processes personal data on behalf of the controller.

A recipient is a natural or legal person, public authority, agency, or any other body to whom the personal data are disclosed, whether or

poskytujú, bez ohľadu na to, či je alebo nie je treťou stranou. Orgány verejnej moci, ktoré môžu mať prístup k osobným údajom v rámci individuálneho vyšetrovania v súlade s právom Únie alebo členského štátu, nie sú príjemcami; spracúvanie týchto údajov týmito orgánmi verejnej moci musí byť v súlade s platnými pravidlami ochrany údajov v súlade s účelmi spracúvania.

S kým Vaše osobné údaje zdieľame?

Ako prevádzkovateľ máme zákonnú povinnosť poskytnúť vaše osobné údaje pri kontrole, dozornej činnosti alebo na žiadosť oprávnených orgánov štátu alebo inštitúcií, ak to vyplýva z osobitných predpisov. Osobné údaje sú poskytované orgánom verejnej moci a ďalším oprávneným osobám podľa príslušných právnych predpisov. Ide najmä o súdy, rozhodcovské súdy, štatutárnych audítorov a audítorské spoločnosti, advokátov, exekútorov, notárov, správcov konkurznej podstaty, orgány činné v trestnom konaní, správcu dane, finančnú spravodajskú jednotku, okresné úrady, Úrad na ochranu osobných údajov SR, Ministerstvo vnútra SR, Ministerstvo spravodlivosti SR.

Ak Vaše osobné údaje spracúvame podľa osobitných právnych predpisov, neposkytnutie Vašich osobných údajov by mohlo mať za následok nemožnosť realizácie našich zákonných povinností.

Vaše osobné údaje môžu byť dostupné aj ďalším príjemcom, sprostredkovateľom, ktorých sme poverili ich spracúvaním v našom mene. Sú to napríklad dodávatelia služieb Prevádzkovateľa v oblastiach:

- vedenie účtovníctva
- IT podpora a poskytovateľ cloudového úložiska
- vývoj a manažment webovej stránky
- poskytovanie poštových služieb
- poskytovanie právnych služieb
- spoločnosti zo skupiny MVM

Zásady spracúvania

Osobné údaje spracúvame len v prípade, ak máme na to právny základ. Právnym základom spracúvania môže byť:

- zmluva a predzmluvné vzťahy
- plnenie zákonných povinností
- náš oprávnený záujem
- súhlas

Zmluva a predzmluvné vzťahy
Osobné údaje spracúvame na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov. To znamená, že údaje potrebujeme spracúvať, aby sme mohli s Vami uzavrieť a plniť obchodnú zmluvu. Bez Vašich osobných údajov nemôžeme zmluvu uzavrieť a následne zabezpečiť jej plnenie, t.j. poskytnúť Vám naše služby. Doba spracúvania osobných údajov je vymedzená trvaním zmluvného vzťahu, resp. existencie práv vyplývajúcich z danej zmluvy. Osobné údaje môžu byť ďalej spracúvané, ak existuje iný právny základ (napr. oprávnený záujem na uplatňovaní či preukazovaní právnych nárokov).

Zákonná povinnosť
Niektoré osobné údaje spracúvame na základe plnenia zákonných povinností. Zákony určujú, ktoré osobné údaje musíme spracúvať a v akom rozsahu na plnenie zákonných povinností. Ak Vaše osobné údaje spracúvame podľa osobitných právnych predpisov, neposkytnutie Vašich osobných údajov by mohlo mať za následok nedostatočnú alebo nemožnú realizáciu našich zákonných povinností.
Doba uchovávania osobných údajov vychádza z príslušných právnych predpisov. Pokiaľ v konkrétnom prípade nevznikne odôvodnená potreba uchovávať údaje po dlhšiu dobu, sú údaje uchovávané najdlhšie 10 rokov od ukončenia zmluvného vzťahu.

Oprávnený záujem
Keď máme vlastný obchodný alebo podnikateľský dôvod na použitie Vašich údajov, nazýva sa to oprávnený záujem. Spracúvanie je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov, ktoré sleduje

not they are a third party. Public authorities that may receive personal data in the framework of a particular inquiry under Union or Member State law shall not be regarded as recipients; the processing of such data by those public authorities must comply with the applicable data protection rules according to the purposes of the processing.

Who do we share your personal data with?

As the data controller, we have a legal obligation to provide your personal data during inspections, supervisory activities, or upon request by authorized state authorities or institutions, if required by specific legal regulations. Personal data is provided to public authorities and other authorized entities under applicable legislation. These include courts, arbitration courts, statutory auditors and audit firms, lawyers, bailiffs, notaries, bankruptcy trustees, law enforcement authorities, tax authorities, the financial intelligence unit, district offices, the Office for Personal Data Protection of the Slovak Republic, the Ministry of the Interior of the Slovak Republic, and the Ministry of Justice of the Slovak Republic.
If we process your personal data based on specific legal regulations, failure to provide such data may result in our inability to fulfil our legal obligations.

Your personal data may also be accessible to other recipients—processors whom we have authorised to process data on our behalf. These include, for example, the Controller's service providers in the following areas:

• accounting services
• IT support and cloud storage provider
• website development and management
• provision of postal services
• provision of legal services
• companies within the MVM Group

Lawfulness of processing

We only process personal data if we have a legal basis to do so. The legal basis for processing may be:

- contract and pre-contractual relations,
- compliance with legal obligations,
- legitimate interest
- consent

Contract and pre-contractual relations
We process personal data on the basis of pre-contractual relationships. This means that we need to process the data in order to enter into and perform an agreement on performance of the office or management agreement with you. Without your personal data, we cannot conclude a contract and subsequently ensure its performance.

Legal obligation
We process some personal data to comply with legal obligations. The law determines which personal data we must process and to what extent in order to fulfil our legal obligations. The provision of your correct and up-to-date personal data is mandatory in this case, as without this we would not be able to fulfil our legal obligations.

Legitimate interest
When we have our own commercial or business reason for using your data, this is called legitimate interest. The processing is necessary for the purposes of the legitimate interests pursued by the Controller or a third party, except where such interests are overridden by the interests

prevádzkovateľ alebo tretia strana, s výnimkou prípadov, keď nad takýmito záujmami prevažujú záujmy alebo základné práva a slobody dotknutej osoby. Ak spracúvame osobné údaje na základe oprávneného záujmu, informujeme Vás o tom v texte nižšie. Vždy dbáme na to, aby naše oprávnené záujmy neboli neprimerané. Ak napriek tomu majú naši klienti či obchodní partneri obavu, že spracúvanie prevažuje nad ich základnými právami a slobodami, môžu voči nemu namietať.

Súhlas

Prevádzkovateľ môže spracúvať osobné údaje aj na základe súhlasu; v tomto prípade je účel spracúvania osobných údajov uvedený priamo v žiadosti o udelenie takéhoto súhlasu. Ak sa osobné údaje poskytujú na základe súhlasu, dotknutá osoba má právo kedykoľvek svoj súhlas odvolať. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť poskytnutia osobných údajov založeného na súhlase udelenom pred jeho odvolaním.

Na aký účel Vaše osobné údaje spracúvame, na akom právnom základe a ako dlho ich uchovávame?

Účel spracúvania Vašich osobných údajov	Právny základ spracovateľskej činnosti	Kategória príjemcov	Lehota uchovávania
Správa došlej a odoslanej pošty (správa registratúry)	Zákonná povinnosť zákon č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov	Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, iné orgány verejnej moci podľa osobitných predpisov	10 rokov - vzťahuje sa na evidenciu, inak sa dokumenty ukladajú podľa svojich lehôt
Plnenie povinností súvisiacich so zabezpečením účtovníctva, spracovanie účtovných dokladov	Zákonná povinnosť zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 152/1994 Z. z. o sociálnom fonde a o zmene a doplnení zákona č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov,	Daňový úrad a iné orgány verejnej moci podľa osob. predpisov, sprostredkovateľ vykonávajúci účtovníctvo, prípadne mzdové účtovníctvo	10 rokov plynúcich po roku, v ktorom bol účtovný doklad zaúčtovaný
Súdne spory, exekúcie, uplatňovanie právnych nárokov a súdnych právomocí	Zákonná povinnosť zákon č. 460/1992 Sb. Ústava Slovenskej republiky zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok, zákon č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) čl. 9 ods. 2 písm. c) GDPR, ak sú predmetom uplatňovania právnych nárokov osobné údaje	Právny zástupca, súd, účastníci konania, OČTK, iné orgány verejnej moci podľa osobitných predpisov, audítor	10 rokov od ukončenia súdneho konania

or fundamental rights and freedoms of the data subject. If we process personal data on the basis of a legitimate interest, we inform you of this in the text below.

Consent

The Controller may also process personal data based on consent; in such cases, the purpose of the data processing is specified directly in the request for such consent. If personal data is provided based on consent, the data subject has the right to withdraw their consent at any time. The withdrawal of consent does not affect the lawfulness of the data processing based on consent before its withdrawal.

Why do we process your personal data, on what legal basis and for how long do we keep it?

Purpose of Processing	Legal Basis	Categories of Recipients	Retention Period
Archive and registry management	Legal obligation Act No. 395/2002 Coll. on Archives and Registries, as amended	Ministry of the Interior of the Slovak Republic, other public authorities under specific regulations	10 years – applies to registry records; other documents are stored according to their respective retention periods
Fulfilment of obligations related to accounting, processing of accounting documents	Legal obligation – Act No. 431/2002 Coll. on Accounting, Act No. 222/2004 Coll. on VAT, Civil Code, Social Fund Act, Labour Code (all as amended)	Tax Office and other public authorities under specific regulations, a processor providing accounting or payroll services	10 years after the year in which the accounting document was recorded
Legal disputes, enforcement proceedings, exercising legal claims, and court jurisdictions	Legal obligation – Constitution of the Slovak Republic, Civil Code, Administrative Procedure Code, Civil Litigation Code, Criminal Procedure Code, Enforcement Code; Art. 9(2)(c) GDPR for special categories of personal data	Legal representatives, courts, participants in proceedings, law enforcement authorities, other public authorities under specific regulations, auditor	10 years from the end of the court proceeding

	osobitnej kategórie podľa čl. 9 GDPR,		
Spracúvanie (kontaktných) osobných údajov zamestnancov dodávateľov a zmluvných strán v rámci dodávateľských, zmluvných vzťahov a predzmluvných vzťahov (databáza kontaktov)	Je v oprávnenom záujme prevádzkovateľa spracúvať kontakty subjektov, s ktorými vedie komunikáciu, má obchodné vzťahy a pod. a súčasne je v oprávnenom záujme prevádzkovateľa, v spojení s § 78 ods. 3 zákona č. 18/2018 Z. z. že zamestnávateľ poskytuje alebo zverejňuje osobné údaje svojich zamestnancov, nevyhnutných na plnenie pracovných povinností	Účastníci komunikácie	po dobu trvania zmluvného vzťahu, po dobu platnosti uvedených kontaktných údajov
Prešetrovanie podnetov súvisiacich s oznamovaním protispoločenskej činnosti (evidencia a vybavovanie oznámení)	Zákonná povinnosť Zákon č. 54/2019 Z. z. o ochrane oznamovateľov protispoločenskej činnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Úrad na ochranu oznamovateľov protispoločenskej činnosti a iné orgány verejnej moci podľa osobitných predpisov, audítor	3 roky nasledujúce po roku, kedy bolo podané oznámenie
Vybavovanie žiadostí dotknutých osôb uplatňujúcich si svoje práva	Zákonná povinnosť Nariadenie 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (GDPR) v spojení so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (zákon sa aplikuje v špecifických prípadoch)	Úrad na ochranu osobných údajov SR a iné orgány verejnej moci podľa osobitných predpisov, audítor	5 rokov nasledujúcich po roku, v ktorom bola žiadosť vybavená
Sieťová a objektová bezpečnosť	Je v oprávnenom záujme prevádzkovateľa a súčasne jeho povinnosťou vyplývajúcou z Nariadenia GDPR prijať primerané bezpečnostné opatrenia s cieľom zamedziť nezákonnému spracúvaniu osobných údajov a iných informácií, ktoré je v prostredí prevádzkovateľa potrebné chrániť; súčasne chrániť majetok, život a zdravie osôb pohybujúcich sa v priestoroch spoločnosti	orgány verejnej moci podľa osobitných predpisov	po dobu trvania oprávneného záujmu, spravidla 1 rok
Dodávateľské a zmluvné vzťahy (spracúvanie kontaktných osobných údajov zamestnancov dodávateľov a zmluvných strán v rámci dodávateľských a zmluvných vzťahov) vrátane prístupu do zákazníckeho portálu na webstránke Prevádzkovateľa	Zmluva alebo predzmluvný vzťah, ktorého je dotknutá osoba jednou zo zmluvných strán - úkony v predzmluvnom vzťahu nevyhnutné na vykonanie krokov smerujúcich k vybaveniu žiadosti dotknutej osoby (napríklad ponuka, predaj, poskytnutie služby, poskytovanie informácií o platnej zmluve, o zaplatenosti faktúr a o výške nedoplatkov a pod.)	Orgány verejnej moci podľa osobitných predpisov	10 rokov po skončení platnosti zmluvy

Processing (contact) personal data of employees of suppliers and contractual parties within contractual and pre-contractual relations (contact database)	It is in the legitimate interest of the controller to process the contact details of subjects with whom it communicates, maintains business relationships, etc., and it is also in the legitimate interest of the controller, in connection with § 78(3) of Personal Data Protection Act, that an employer provides or discloses personal data of its employees necessary for the performance of work duties.	Communication participants	For the duration of the contractual relationship or as long as the contact details remain valid
Investigation of reports related to whistleblowing (recording and handling notifications)	Legal obligation Act No. 54/2019 Coll. on the Protection of Whistleblowers and on Amendments to Certain Acts	Office for the Protection of Whistleblowers and other public authorities under specific regulations, auditor	3 years after the year in which the report was submitted
Handling data subject requests, exercising their rights	Legal obligation GDPR in conjunction with Personal Data Protection Act (the Act applies in specific cases)	Office for Personal Data Protection of the Slovak Republic and other public authorities under specific regulations, auditor	5 years after the year the request was processed
Network and object security	It is in the legitimate interest of the controller and at the same time its obligation under the GDPR to take appropriate security measures to prevent unlawful processing of personal data and other information that needs to be protected in the controller's environment; at the same time to protect the property, life and health of persons moving on the company's premises	Public authorities under specific regulations	For the duration of the legitimate interest, typically 1 year
Supplier and contractual relationships (processing of contact personal data of employees of suppliers and contractors in the framework of supplier and contractual relationships), including access to the customer portal on the website of the Controller	Contract or pre-contractual relationship to which the data subject is one of the parties - acts in the pre-contractual relationship necessary to carry out the steps aimed at processing the data subject's request (e.g. offer, sale, provision of a service, provision of information on a valid contract, on the payment of invoices and on the amount of arrears, etc.)	Public authorities under specific regulations	10 years after the contract expires

Bez spracúvania vašich osobných údajov by sme vám neboli schopní poskytovať naše služby v požadovanom rozsahu a kvalite, pričom spracúvanie získaných a poskytnutých osobných údajov je nevyhnutnou súčasťou našich služieb. Súčasná právna úprava nám umožňuje spracúvať vaše osobné údaje na základe viacerých právnych základov a k spracúvaniu osobných údajov môže dochádzať aj bez súhlasu dotknutej osoby.

Without the processing of your personal data, we would not be able to provide our services to you in the required scope and quality, as the processing of collected and provided personal data is an essential part of our services. The current legal framework allows us to process your personal data based on several legal grounds, and the processing of personal data may also occur without the consent of the data subject.

Osobné údaje nie sú spracúvané za iným účelom, ako za účelom, na ktorý boli pôvodne získané, ak tak neustanoví osobitný predpis, podľa ktorého prevádzkovateľ postupuje, alebo ak dotknutá osoba na to neudelí dobrovoľný súhlas; s výnimkou prípadov kedy je pôvodný účel zlučiteľný s novým účelom (napr. vymáhanie nárokov zo zmlúv).

Personal data shall not be processed for a purpose other than that for which they were originally collected, unless provided for by a specific regulation under which the Controller operates or unless the data subject voluntarily consents thereto; except where the original purpose is compatible with the new purpose (e.g., the enforcement of claims under contracts).

Prenos údajov do tretích krajín
Vaše osobné údaje nie sú prenášané do tretích krajín ani medzinárodných organizácií.

Transfer of data to third countries
Your personal data is not transferred to third countries.

Z akých zdrojov osobné údaje získavame?
Vaše osobné údaje získavame priamo od Vás pri uzatváraní alebo plnení zmluvy. Osobné údaje môžeme získavať aj z verejne dostupných zdrojov, napr. webovej stránky klienta či dodávateľa alebo odoslaním formuláru na našej webovej stránke alebo od orgánov verejnej moci.

From what sources do we obtain personal data?
We obtain your personal data directly from you when concluding or performing a contract. We may also obtain personal data from publicly available sources, such as a client's or supplier's website or by submitting a form on our website or from public authorities.

Automatizované rozhodovanie a profilovanie
Prevádzkovateľ nevykonáva automatizované rozhodovanie ani profilovanie s právnym alebo obdobne významným vplyvom na Vás.

MVM CEEnergy Slovakia **does not carry out automated decision-making or profiling with a legal or similarly significant impact on you.**

Bezpečnosť osobných údajov
Na bezpečnosť údajov sme zaviedli primerané technické, organizačné a fyzické opatrenia.

Naším cieľom je ochrana Vašich osobných údajov pred neoprávneným spracúvaním, náhodnou stratou, poškodením alebo zničením. Prístup k vašim osobným údajom budú mať výlučne osoby poverené prevádzkovateľom na spracúvanie osobných údajov, ktoré ich spracúvajú na základe pokynov prevádzkovateľa, v súlade s bezpečnostnou politikou prevádzkovateľa.
Prevádzkovateľ chráni Vaše osobné údaje pred zneužitím vhodnými a dostupnými prostriedkami. Osobné údaje uchovávame v chránených priestoroch, miestnostiach, úložiskách alebo systémoch. Prístup k týmto priestorom je obmedzený, vopred určený a vždy kontrolovaný.
Prevádzkovateľ okamžite rieši každý bezpečnostný incident. Ak je pravdepodobné, že incident bude mať za následok vysoké riziko pre Vaše práva a slobody, vždy vás o tom informujeme. Budeme Vás informovať aj o opatreniach, ktoré sme prijali na nápravu.

Security of personal data
We have put in place appropriate technical, organisational and physical measures for data security.
We aim to protect your personal data against unauthorised processing, accidental loss, damage or destruction. Access to your personal data will only be granted to persons authorised by the Controller to process personal data, who process it on the basis of the Controller's instructions, in accordance with the Controller's security policy.

MVM CEEnergy Slovakia protects your personal data against misuse by appropriate and available means. We store personal data in secure areas, rooms, storage facilities or systems. Access to these areas is restricted, pre-determined and always controlled.

MVM CEEnergy Slovakia immediately addresses every security incident. If an incident is likely to result in a high risk to your rights and freedoms, we will always inform you. We will also keep you informed of the remedial action we have taken.

Uchovávanie osobných údajov
Vaše osobné údaje budú uchovávané bezpečne a len po dobu nevyhnutnú na splnenie účelu spracúvania.
Vaše osobné údaje sú zálohované, v súlade s retenčnými pravidlami prevádzkovateľa. Zo zálohových úložísk budú vaše osobné údaje úplne vymazané hneď, ako v súlade s pravidlami zálohovania uvedené bude možné. Osobné údaje uchovávané na záložných úložiskách slúžia na predchádzanie bezpečnostným incidentom, najmä narušenia dostupnosti údajov v dôsledku bezpečnostného incidentu. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečovať zálohovanie údajov v súlade s bezpečnostnými požiadavkami Nariadenia a Zákona o ochrane osobných údajov. Vaše osobné údaje uchovávame len na obmedzený čas, pričom k ich vymazaniu dôjde, keď už nebudú potrebné na účely uvedené vyššie.

Retention of personal data
Your personal data will be stored securely and only for as long as necessary to fulfil the purpose of the processing.
Your personal data is backed up, in accordance with the retention policy of the Controller. Your personal data will be completely deleted from the backup storage as soon as it is possible to do so in accordance with the backup policy. Personal data stored on backup storage is used to prevent security incidents, particularly a breach of data availability as a result of a security incident. The Controller is obliged to ensure data backup in accordance with the security requirements of the Regulation and the Personal Data Protection Act. We only retain your personal data for a limited period of time, and it will be deleted when it is no longer needed for the purposes set out above.

Aké sú Vaše práva v súvislosti s osobnými údajmi, ktoré o Vás spracúvame?
V súvislosti s Vašimi osobnými údajmi nás môžete kontaktovať ohľadom nasledujúcich práv:

What are your rights in relation to the personal data we process about you?
You can contact us regarding the following rights in relation to your personal data:

Právo na prístup
Máte právo na poskytnutie kópie osobných údajov, ktoré o vás máme k dispozícii, ako aj na informácie o tom, ako vaše osobné údaje používame. Vo väčšine prípadov vám budú vaše osobné údaje poskytnuté v písomnej listinnej forme, pokiaľ nepožadujete iný spôsob

Right of access
You have the right to be provided with a copy of the personal data we hold about you, as well as information about how we use your personal data. In most cases, your personal data will be provided to you in written paper form, unless you request otherwise. If you have requested this

ich poskytnutia. Ak ste o poskytnutie týchto informácií požiadali elektronickými prostriedkami, budú vám poskytnuté elektronicky, ak to bude technicky možné.

Právo na opravu
Prijímame primerané opatrenia, aby sme zabezpečili presnosť, úplnosť a aktuálnosť informácií, ktoré o vás máme k dispozícii. Ak si myslíte, že údaje, ktorými disponujeme sú nepresné, neúplné alebo neaktuálne, prosím, neváhajte nás požiadať, aby sme tieto informácie upravili, aktualizovali alebo doplnili.

Právo na vymazanie
Máte právo nás požiadať o vymazanie vašich osobných údajov, napríklad v prípade, ak osobné údaje, ktoré sme o vás získali, už viac nie sú potrebné na naplnenie pôvodného účelu spracúvania. Vaše právo je však potrebné posúdiť z pohľadu všetkých relevantných okolností. Napríklad, môžeme mať určité právne a regulačné povinnosti, čo znamená, že nebudeme môcť vašej žiadosti vyhovieť.

Právo na obmedzenie spracúvania
Za určitých okolností ste oprávnený nás požiadať, aby sme prestali používať vaše osobné údaje. Ide napríklad o prípady, keď si myslíte, že osobné údaje, ktoré o vás máme, môžu byť nepresné alebo keď si myslíte, že už vaše osobné údaje nepotrebujeme využívať.

Právo odvolať súhlas
Vo výnimočných prípadoch môžeme vaše osobné údaje spracúvať na základe súhlasu. O takom spracúvaní budete vopred osobitne informovaní. V prípadoch, kedy vaše osobné údaje spracúvame na základe vášho súhlasu, máte právo tento súhlas kedykoľvek odvolať. Súhlas môžete odvolať elektronicky alebo písomne. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov, ktoré sme na jeho základe o vás spracúvali.

Právo na prenosnosť údajov
Za určitých okolností máte právo požiadať nás o prenos osobných údajov, ktoré ste nám poskytli, na inú tretiu stranu podľa vášho výberu. Právo na prenosnosť sa však týka len osobných údajov, ktoré sme od vás získali na základe súhlasu alebo na základe zmluvy, ktorej ste jednou zo zmluvných strán.

Právo namietať
Máte právo namietať voči spracúvaniu údajov, ktoré je založené na našich legitímnych oprávnených záujmoch. V prípade, ak nemáme presvedčivý legitímny oprávnený dôvod na spracúvanie a vy podáte námietku, nebudeme vaše osobné údaje ďalej spracúvať.

Právo podať sťažnosť
Ak sa domnievate, že vaše osobné údaje spracúvame nespravodlivo alebo nezákonne, môžete podať sťažnosť na dozorný orgán, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, https://dataprotection.gov.sk, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27; tel. číslo: +421 /2/ 3231 3214; E-mail: statny.dozor@pdp.gov.sk.

Ak si chcete uplatniť niektoré z vyššie uvedených práv, pošlite nám e-mail na adresu: mvm@ceenergy.sk. Môžete nás tiež kontaktovať písomne poštou na adresu Prevádzkovateľa.
Vašu žiadosť vybavíme do 30 dní. V prípade potreby si od Vás vyžiadame ďalšie informácie na overenie Vašej identity. Ak je Vaša žiadosť komplikovaná alebo ak ste podali viac žiadostí, môže nám to trvať dlhšie. Ak nám odpoveď bude trvať dlhšie ako mesiac, budeme Vás informovať.

Získanie kópie Vašich osobných údajov (alebo uplatnenie akýchkoľvek iných práv) je bezplatné. Môžeme si však účtovať primeraný poplatok, ak je Vaša žiadosť zjavne neopodstatnená, opakovaná alebo neprimeraná.

Zmeny v informáciách o spracúvaní osobných údajov
Ak sa rozhodneme tieto informácie zmeniť, budú zverejnené na webovej stránke v aktuálnom znení.
Posledná zmena bola vykonaná 12.03.2025.

information by electronic means, it will be provided to you electronically where technically possible.

Right of rectification
We take reasonable steps to ensure that the information we hold about you is accurate, complete and up to date. If you believe that the information we hold is inaccurate, incomplete or out of date, please do not hesitate to ask us to amend, update or supplement this information.

Right of deletion
You have the right to ask us to erase your personal data if, for example, the personal data we have collected about you is no longer necessary for the fulfilment of the original purpose of the processing. However, your right must be assessed in the light of all the relevant circumstances. For example, we may have certain legal and regulatory obligations that mean we may not be able to comply with your request.

Right to restriction of processing
In certain circumstances, you are entitled to ask us to stop using your personal data. For example, where you think that the personal data, we hold about you may be inaccurate or where you think that we no longer need to use your personal data.

Right to withdraw consent
In exceptional cases, we may process your personal data on the basis of consent. You will be specifically informed of such processing in advance. Where we process your personal data on the basis of your consent, you have the right to withdraw this consent at any time. You can withdraw your consent electronically or in writing. Withdrawal of consent does not affect the lawfulness of the processing of personal data we have processed about you on the basis of that consent.

Right of data portability
In certain circumstances, you have the right to ask us to transfer the personal data you have provided to us to another third party of your choice. However, the right of portability only applies to personal data that we have obtained from you on the basis of your consent or on the basis of a contract to which you are a party.

Right of objection
You have the right to object to data processing that is based on our legitimate interests. If we do not have a compelling legitimate ground for processing and you object, we will no longer process your personal data.

Right to file a complaint
If you believe that we are processing your personal data unfairly or unlawfully, you can file a complaint with the supervisory authority, which is the Office for Personal Data Protection of the Slovak Republic, https://dataprotection.gov.sk, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27; Tel: +421 /2/ 3231 3214; E-mail: statny.dozor@pdp.gov.sk.

If you wish to exercise any of the above rights, please send us an e-mail to: mvm@ceenergy.sk, or contact us in writing by post or in person at the address of the registered office of MVM CEEnergy Slovakia. We will process your request within 30 days. If necessary, we will request additional information from you to verify your identity. If your application is complicated or if you have submitted multiple applications, it may take us longer. If it takes us more than a month to reply, we will inform you.

Obtaining a copy of your personal data (or exercising any other rights) is free of charge. However, we may charge a reasonable fee if your request is manifestly unfounded, repetitive or unreasonable.

Changes to information on the processing of personal data
If we decide to change this information, we will inform you in writing.
The last change was made on the 12th of March 2025.